

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Jueves 15 de julio de 1982  
Año LXXXII.—Núm. 25.040

## SEGOVIA Tratamiento contra la galeruca de los olmos



Se está desarrollando en algunas zonas de la provincia, y ahora en la ciudad, por el Servicio contra Plagas del ICONA, un tratamiento desde tierra contra la galeruca de los olmos. En la fotografía se aprecia un momento de los trabajos. — (Foto Aurelio Martín). (Pág. 3)

## La Cámara de Comercio e Industria pide al Ayuntamiento que solucione de una vez el espectáculo negativo que ofrecen algunos gitanos

(Pág. 5)

## Nueva terapia parapsicológica con relación a la cuarta dimensión

Río de Janeiro.—Las fobias, depresiones nerviosas, bronquitis, úlceras crónicas, esquizofrenia y el alcoholismo, son algunas de las enfermedades que pueden ser curadas a través de un método relacionado con el campo de la parapsicología y la

cuarta dimensión.

El «Método de Terapia Nosofrológica» (MTN) ha sido explicado en Río de Janeiro por su realizador, el franciscano y doctor en Teología, fray Albino Aresi, quien sostiene que el sistema «será adoptado por algu-

nas asociaciones de parapsicología de varios países, entre ellos Italia y los Estados Unidos».

La tesis de fray Aresi fue documentada la semana pasada en el segundo congreso de parapsicología y ciencias exactas, celebrado en Génova, con una película en la que se reproducían escenas del fenómeno de la bilocación ocurrido en Brasil con una empleada doméstica que estaba en tratamiento de esquizofrenia.

Albino considera que «los seres de la cuarta dimensión están entre nosotros y nos consiguen ver. Nosotros, en cambio, no les podemos ver porque estamos en la tercera y sólo vemos aquello que es material».

Ha señalado, por último, que la Iglesia admite la parapsicología, «aunque no reconoce a los mistificadores». —Efe.

## LAS TROPAS IRANIES, A 7 KILOMETROS DE BASORA

Teherán.—Las tropas iraníes están ya a siete kilómetros de distancia de la ciudad iraquí de Basora, según el diario «La République Islamique».

La ofensiva «Ramadán» comenzada en la noche del martes por las fuerzas iraníes en el sur del Irak, les permitió penetrar, en medio de duros combates,

veinticinco kilómetros en territorio iraquí, ha revelado un oficial iraní al periódico «L'Ensemble de la Presse», de Teherán.

### ATAQUES EN VARIOS PUNTOS

Según estas fuentes, las tropas iraníes atacaron Irak en varios puntos fronterizos al Sur de Juzistán. El sector más al Norte de su ofensiva está situado en la ciudad iraquí de Al Jurnah, a 60 kilómetros al Norte de Basora.

En esta región las primeras líneas defensivas iraquíes han sido destruidas, según dice el diario «La République Islamique», y añade que ha habido cierta resistencia iraquí en la zona de Talayeh, cerca de Yofair.—Efe.

(Más información en Pág. 11)

## Parece inminente una amplia remodelación del Gobierno

### Se da ya por segura la dimisión de García Díez y cesarían otros ministros

Las consecuencias inmediatas de la decisión del Consejo Político de UCD de elegir a Llandelino Lavilla, cuarto presidente del partido, adoptaron ayer la forma de persistente rumor de inmediata remodelación del Gobierno, informa «ABC». En círculos políticos centristas se afirmaba que Lavilla ha expuesto a Calvo-Sotelo la necesidad política de proceder a una remodelación del Gabinete; al mismo tiempo podría haber aconsejado que el reajuste se realizara a la mayor brevedad para evitar que la situación se pudra con el consiguiente deterioro de la acción de Gobierno.

A tenor de las posturas mantenidas durante la sesión del Consejo Político, y aunque Llandelino Lavilla no ha hecho públicas sus previsiones en cuanto a la forma en que va a utilizar los poderes «cesáreos» que ostenta en el partido, no puede descartarse el abandono del Gabinete de los ministros de extracción socialdemócrata. En este sentido se daba ayer como segura la dimisión, comunicada telefónicamente al presidente del Gobierno, del vicepresidente y ministro de Economía y Comercio, Juan Antonio García Díez, quien pudiera ser sustituido por el aún embajador en Washington, José LLadó.

No sería la de García Díez la única salida. Junto al posible cese de otros ministros, los nombres de José Pedro Pérez Llorca, Jaime García Añoveros, Alberto Oliart, e incluso Mar-

tín Villa, se añadían ayer como posibles afectados por el reajuste.

## Para informe El Convenio España-EE. UU., al Consejo de Estado

El Ministerio de Asuntos Exteriores español ha enviado al Consejo de Estado, para informe, el texto del nuevo convenio de amistad, defensa y cooperación, firmado el pasado día 2 entre España y Estados Unidos.

El acuerdo está constituido por diecinueve textos, integrados por el convenio básico, siete convenios complementarios, nueve anejos, dos apéndices y ocho canjes de notas.

El Consejo de Estado emitirá en los próximos días un dictamen sobre el convenio, que será también tratado por las Cortes Generales el próximo mes de septiembre, una vez reanudadas sus sesiones.

Si el convenio pasa favorablemente estos dos trámites constitucionales, entrará en vigor en el mismo momento en que sea aprobado por el Parlamento. Por parte americana, el convenio está vigente desde el pasado 2 de julio, tras la firma de Terence Todman.

En Rabat

## SE REANUDA EL DIALOGO HISPANO - MARROQUI SOBRE TEMAS ECONOMICOS

Madrid.—Hoy se reanuda en Rabat el diálogo hispano-marroquí que tiene como objeto la búsqueda del equilibrio económico entre ambos países y que tiene al sector pesquero como protagonista más destacado. A tal efecto, esta mañana ha salido con destino a la capital marroquí el director general de Relaciones Pesqueras Internacionales, Juan Prat, acompañado de otros responsables de la Subsecretaría de Pesca.

En este nuevo encuentro serán las cuestiones pesqueras carácter las que primarán por encima de matices de índole político.—Efe.

En septiembre

## EL DALAI LAMA DEL TIBET VISITARA LAS COMUNIDADES BUDISTAS EN ESPAÑA

Madrid.—La suprema autoridad budista del Tibet, el Dalai Lama Tensing Gyatso, llegará a España el próximo 26 de septiembre. El motivo de este viaje es visitar las distintas comunidades budistas que existen en nuestro país.

Según ha podido saber «Efe», esta visita del máximo responsable religioso budista se enmarca dentro de la gira europea que realizará el Dalai Lama.—Efe.

Lavadoras y Lavavajillas  
**Otsein**  
Distribuidor oficial  
**Barrero**  
Ladreda, 25 - Teléfono 426261  
Pol. Industrial - Teléfono 420671

## apunte del día

### RECHAZAMOS NUESTRA ARTESANIA

Faltan pocos días para que abra, de nuevo, sus puertas al público la Cooperativa Provincial de Artesanos Segovianos «Manos de la Tierra». También sabemos que se volverá a cerrar en cuanto pasen estos contados meses en que hay más jaleo en nuestra ciudad. En fin, que sólo los visitantes saben apreciar nuestra obra artesanal. Nosotros, ni nos inmutamos.

Se sale a cualquier feria del extranjero, Tours, Florencia, Munich, etc., y se vende. Se expone en el Palacio de Cristal del Retiro madrileño, y se vende. Y, nosotros, que tenemos nuestro arte a la vuelta de la esquina, si nos inmutamos.

Ya no es que no comprendamos, no, es que ni tan siquiera nos acercamos a ver lo que hay expuesto. Pueden estar tranquilos los trabajadores de «Manos de la Tierra», que no se llevan nada, no entra nadie.

Tampoco debe ser porque no se conozca, porque ¿quién no va a tener conocimiento de la única cooperativa artesana que existe en la provincia? Es más, se invita a exposiciones especiales a colegios enteros y, desde luego, verlo para creerlo, no asistieron más de 30 ó 40 personas. Pero, ¿cómo van a gustar «esas cosas» a los críos cuando los mayores ni tan siquiera los nombramos? No nos acordamos de ellas. Tenemos a nuestra artesanía olvidada. Y gracias a los empujones oficiales que comienza a recibir, puede que el horizonte mejore enseguida.

## La Prensa opina

### EL PRESUPUESTO QUE VIENE

#### 5 cinco días Comenta:

Algunas filtraciones aseguran que en el conflictivo presupuesto para 1983 se va a cargar la mano sobre la imposición indirecta (...)

Salvo el año pasado, la proporción relativa de los impuestos indirectos ha venido descendiendo en los últimos años hasta aportar a los ingresos del Estado un volumen inferior al procedente de la imposición directa. El objetivo —justo y deseable en conjunto— se ha alcanzado, pero quizá no se ha sabido valorar suficientemente, frente al doloroso impacto general que ha producido el incremento de la fiscalidad directa a través del impuesto sobre la renta. Retroceder ahora parte de lo andado aparece, pues, como una contrarreforma fiscal, que sin modificar la letra de las leyes, contradice su espíritu.

Nadie sabe si financiar una reactivación económica aumentando el precio del tabaco y la gasolina es ortodoxo, o si luchar contra el paro aumentando las tarifas de Correos o las tasas sobre el bingo es una forma justa, equitativa y saludable. Pero como, de momento, sólo se paga y se consume, y además, cuando se consume, nadie sabe cuánto vale el producto y cuánto está pagando de impuestos, todavía ningún ciudadano ha protestado ni ha propuesto la creación de una asociación de damnificados por los impuestos indirectos.

Por ello, sólo si los nuevos impuestos indirectos —en el caso de que realmente vayan a ser aumentados— se destinan a acciones y programas muy concretos de fomento de la reestructuración sectorial, estímulos a la inversión creadora de puestos de trabajo, mejoras del seguro de desempleo, sustitución de importaciones, nuevas desgravaciones a la exportación o financiación especial, pero no indiscriminada, de pequeñas y medianas empresas de viabilidad comprobada, podrá aceptarse una decisión que, en cualquier caso, habría de ser transitoria y no definitiva.

\*\*\*

#### UN BUEN GOBIERNO

L.I.P. escribe:

Cuando se pregunta de un modo absoluto cuál es el mejor Gobierno se hace una pregunta que no puede ser contestada, porque es indeterminada, o si se quiere, tiene tantas soluciones buenas como combinaciones hay. Pero si se preguntase por qué signo se puede conocer si un pueblo dado está bien o mal gobernado sería otra cosa, y la cuestión, de hecho, podría resolverse. Sin embargo no se la resuelve porque cada cual quiere hacerlo a su manera. Los súbditos alaban la tranquilidad pública; los ciudadanos la libertad de los particulares; uno prefiere la seguridad de las posesiones y otro la

### COLABORACION

## A ESTAS ALTURAS

Por Francisco de Paula Rodríguez Martín

«La política... es el arte de lo posible».  
Canciller Otto Bismarck

Yo comprendo que citar a Bismarck, o a Spengler, no otorga precisamente patente de demócrata, que es algo por lo que suspira la mayoría del personal. Pero, repasando mis clásicos, no conservo memoria de otra cita que venga más a mano a lo que quisiera decir.

Ahora que la polémica sobre el tipo de autonomía que amenaza a los segovianos parece haberse aplacado, por haber dejado unos el partido con el que estaban en contradicción y por estar muy seguros otros de que saldrá su intento, creo llegada la hora de pensar en ella voz, con los riesgos que este redoblado peligro lleva (pensar primero y en alta voz después) sobre algunos aspectos que creo no se han tratado en ella.

El primero de esos aspectos que me llama la atención es la incapacidad de los opinantes para entenderse los unos con los otros. Diríase que las opiniones eran contrarias, aunque si bien se mira no lo eran tanto (se trata de preopinar sobre lo que será nuestro país, y en un ángulo casi enteramente administrativo).

De todos modos, la gloria y la servidumbre de la democracia consiste en respetar las opiniones ajenas. No sólo en decir que se respetan, lo que es llevadero, sino en respetarlas de verdad, lo que comprendo es recio, y no estamos acostumbrados a ejercer.

En cuanto han salido dos —digamos— escritores que mantienen uno que Segovia no tiene que ver con León y otro que dice que son la misma cosa, ha habido que desempolvar las acepciones del diccionario que se dedican a expresar la

cólera del español sentado. De lo escrito se deduce que ninguno tiene porvenir en el epigrama, pero también que se le revuelven las criadillas a los intelectuales cuando se les lleva la contraria. Y no es para tanto. Puede discreparse con la sonrisa en los labios, despersonalizando los temas, y entonces todo es muy bonito, muy fino y a lo mejor hasta se llega a un principio de acuerdo.

Lo segundo es la sordera a las razones. No he visto un solo caso de opinante en esto de la autonomía que llegue a admitir que algo hay de verosímil en lo que el contrario dice. ¡Y sin embargo, algo debe de haber, porque es imposible que todos los locos estén de un lado!

El tercer aspecto es la progresiva, irritada y solemne radicalización de las posturas. Los partidarios de Castilla-León ejercen la amenaza de «pulverizar» a sus contrarios. Los autonomistas uniprovinciales (obsérvese la cadencia de la expresión) han llegado a abandonar el partido que les dio la voz que han usado. Se ha pasado de algo muy legítimo, natural y responsable —pensar las cosas serias dos veces antes de correr el riesgo de meter la pata— a adoptar una postura constitucional y posible; de ahí a entrar en litigio con la organización política; luego, con el Gobierno; y después elegir la vía libre.

Y sin embargo, es en España donde toda autonomía tendrá vida: y precisamente en una España donde el diálogo fuera fecundo, donde el derecho se respetara, donde, bien en Castilla León o en Castilla pura y dura, el segoviano tuviese confianza en que nadie le va a poner la

de las personas; uno quiere que el mejor gobierno sea el más severo, otro sostiene que es el más dulce; éste desea que se castiguen los crímenes y aquél que se los prevengan; uno encuentra bien que sea temido por los pueblos vecinos, otro prefiere que se viva ignorado por ellos; uno está contento cuando el dinero circula, otro exige que el pueblo tenga pan ¿Cuál es el fin de la asociación política? La conversación y la prosperidad de sus miembros. Nos vayáis, pues, a buscar más lejos este signo tan discutido. Aquel Gobierno bajo el cual un pueblo disminuye y decae es el peor. «Calculadores, ahora es cosa vuestra: contad, medid, comparad».

(Si no fuera porque este texto escrito por Juan Jacobo Rousseau hace más de doscientos años y sirve para enjuiciar a todos los gobiernos de todos los países del universo-mundo, cualquiera podría decir que es un torpedo bajo la línea de flotación de UCD lanzado a medias desde los dos extremos de la oposición).

### CENTRO ESTATAL DE EDUCACION ESPECIAL «Huarte de San Juan»

- Gratuidad total
- Deficiencias psíquicas medias
- Internado ambos sexos
- Reservas de plaza y matriculación hasta el 31 de agosto
- INFORMACION: En el propio Centro o llamando al

56 03 25 - Extensión 143 y 128  
FUENTEPELAYO (Segovia)

zancadilla por pensar una cosa u otra, donde el buen pueblo habla en román paladino con su vecino y las cosas que dividen son mucho menores que las cosas que unen, y todos tienen un propósito común: hacer de este país un lugar habitable, en lugar de un charco de ranas.

No hemos resistido una discrepancia. Nos hemos dejado llevar por el prurito hispánico de la disputa agria, del portazo, del desplante, que significa lo contrario que plantar. Y las instituciones padecen, la vida política se agria, las cosas —digámoslo claramente— van manga por hombro y los varios que, en toda esta danza, lo único que quieren es que el invento se venga abajo, se froten las manos, azuzan a los contendientes, echan leña al fuego y hacen todo el daño que pueden.

Así no se puede construir un país, y no digamos una democracia seria y europea, que es lo que decíamos. Así lo único que se consigue es saber mejor cómo se piensa en Herri Batasuna. De ese modo se ha sustraído al pueblo de Segovia una ideología que sinceramente creíamos que era apropiada a las necesidades de un amplio colectivo, que tenía la mayoría y debía haber sido capaz de gobernar.

Se me dirá que algunos políticos se salvan del juicio que he hecho, y han conducido y conducen las instituciones con prudencia no reñida con convicciones serias. Muy de acuerdo; pero todos necesitamos ahora más que nunca mirarnos en nuestros hombres públicos como los únicos que pueden interpretar la democracia, y aún enseñársela a los ciudadanos de a pie. ¿Alguien sensato pensará que es eso lo que se ha producido?

Si, en un futuro próximo, Segovia va conducida por pensadores dogmáticos a una España que es la que ellos desean, se habrán producido heridas que se enconarán. Y todo, por no recordar que la política es el arte de lo posible. En las elecciones que se avecinan, el programa será Segovia y cierra Castilla León o Segovia sola. ¿Y las demás preguntas que se hacen nuestros hombres y mujeres, las demás necesidades, los demás problemas, que esperan contestación desde hace tanto?...

Los pueblos que desconocen u olvidan su Historia, están condenados a repetirla. Esta cita no es del Canciller de Hierro.

#### Jaulas y accesorios para conejos

- Directamente de fábrica.
- Varios modelos.
- Exposición y venta en:  
«EL RANCHO». Torrecaballeros. CN-110. Teléfono 48

## En varios puntos de la ciudad y provincia se combate la plaga de la galeruca del olmo

Este año se realiza desde tierra y no desde helicóptero, como en anteriores campañas, debido a que la plaga es menos fuerte



Durante estos días y hasta primeros de agosto, el servicio contra plagas del IRYDA viene trabajando en la lucha contra la plaga de la galeruca del olmo en nuestra ciudad y provincia donde, en principio, se van a invertir alrededor de 700.000 pesetas, ya que el insecticida se esparce desde un vehículo y no como otros años, que se venía haciendo desde helicóptero, aunque si se viera un ataque muy fuerte de esta plaga, que parece no existe por el momento, se emplearía el esparcimiento desde el aire.

Según el jefe del Servicio contra Plagas, Luis Martín Rubio, es un tratamiento con un producto insecticida por todas las olmedas de la capital y algunas zonas de la provincia y, durante estos últimos días se está trabajando en la ciudad teniendo la posibilidad de dar un segundo tratamiento en caso de que no se acabara con la galeruca y sucesivamente se trabajara en todos los pueblos que lo soliciten o en aquellas zonas donde se detecte un ataque muy fuerte.

Hasta el momento se ha tratado todo el cinturón verde de Segovia (Alameda de la Fuente, bajada de Santa Lucía, Pinarillo, etc.), carretera de La Granja y la Aparecida.

Debido a que no se ha em-

pleado helicóptero por estimar que el ataque este año ha sido pequeño, el dinero sobrante del presupuesto inicial, alrededor de 500.000 pesetas se invertirá en la lucha contra otras plagas. La hora de helicóptero venía a salir por unas 80.000 pesetas, aparte de insecticida que en zonas como carreteras se desperdicia mucho desde el aire, aunque en las grandes olmedas se esparce mejor.

La galeruca debilita el árbol comiéndose las hojas dejándolo bastante debilitado e indefenso a otro ataque de plagas. El motivo de que la plaga este año haya sido menos fuerte parece debido a los calores de marzo que obligaron a salir a esta oruga, pero los hielos de abril mataron a muchos adultos.

Entre otras de las plagas que trata este servicio se encuentra

### Habrán novedades en la becerrada de los camareros

Ayer tarde, bajo la presidencia de Francisco Maroto, presidente del Montepío de Camareros de Segovia y provincia, celebró asamblea esta agrupación, para tratar, primordialmente, sobre la organización de la tradicional becerrada del Montepío. Para la de este año se ha acordado introducir algunas modificaciones: Por ejemplo, uno de los becerras será lidiado con caballo y al final del festejo se correrá una vaquilla embolada. Por lo tanto, tres becerras serán toreadas en lidia ordinaria, uno por la cuadrilla bufa y otro con caballo, más la vaquilla.

### DEPORTES

El Montepío nos ruega que recordemos a todos sus socios que las actividades deportivas programadas van a comenzar inmediatamente, por lo que sólo hasta el domingo próximo queda de plazo para que efectúen las oportunas inscripciones.

la procesionaria del pino (que se combatirá en septiembre), malas hierbas en cereales como el ballico donde los agricultores invierten más de 85 millones de pesetas, este año ha existido una subvención de 22 millones 50% a cargo del servicio contra plagas y el otro 50% por la Diputación Provincial, y los tratamientos de plagas clásicos (pulgilla de la remolacha, la llesca en la vid, malas hierbas en zanahoria, girasol y patata, etc.).

(Foto: Aurelio Martín).

HORMIGON

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680

## El MOPU adjudica las obras de reparación del Polígono Industrial «El Cerro»

En 24.165.028 pesetas

Han sido adjudicadas según informa la Dirección Provincial del MOPU— a la empresa Dragados y Construcciones, las obras correspondientes a la reparación de la infraestructura del polígono industrial de «EL CERRO». El presupuesto de contrata es de 24.763.082, pesetas.

Las obras afectan a los siguientes capítulos:

Explanación y pavimentación, red de alcantarillado, red de abastecimiento de agua, red de alumbrado público, y otras par-

tidas diferentes, que dadas las características de las obras a realizar, como la red de alcantarillado y abastecimiento de agua, puede preverse en función de la marcha de las obras y del estado en que se encuentre este tipo de infraestructura, que el presupuesto sea superior al reseñado en el proyecto. Hecho que está contemplado y previsto en el propio compromiso del ministro de Obras Públicas a nuestra provincia, al objeto de dejar un polígono en condiciones normales de funcionamiento.

### XIII Semana de Música de Cámara

## MAÑANA, EN EL ALCAZAR, RECITAL DEL PIANISTA GUILLERMO GONZALEZ

Esta noche, según hemos venido informando reiteradamente, se iniciará la XIII Semana de Música de Cámara de Segovia, cuyo acto inaugural será en el patio de armas del alcázar, a las once, con la actuación del trío «Federico Mompou». Interpretará, como también anunciábamos ayer, obras de Joaquín Turina y Schostakovitch.

El concierto de mañana ofrecerá una nueva oportunidad de escuchar, en el mismo escenario y a igual hora, a uno de los mejores pianistas españoles del momento, muy vinculado a nuestra ciudad por su actividad en el Conservatorio de Música: Guillermo González. De origen canario, su prestigio en los medios musicales raya a gran altura, y aunque ha actuado en nuestra ciudad varias veces, con diferentes motivos, ésta es la primera ocasión en que participa en la Semana de Música de Cámara.

Guillermo González, que contará con un magnífico piano de cola para su recital, ha confeccionado un programa de enorme

altura pianística. En la primera parte también rendirá homenaje a Joaquín Turina con la interpretación de dos obras suyas: «Mujeres españolas (madrileña castiza, andaluza sentimental, morena coqueta)» y «Danzas fantásticas». En la segunda parte del recital, Guillermo González ofrecerá una novedad, cual son los «Doce estudios op. 8», de Scriabin, obra poco interpretada y, por lo tanto, poco conocida, como la restante de este compositor, fiel seguidor de Chopin; y precisamente de este último será la obra que cierre el recital, la «Fantasía op. 49».

Los medios de comunicación nacionales se están ocupando de este acontecimiento en estos días.

### La inclusión de Segovia en las ayudas por la sequía, en el B.O.E.

En el Boletín Oficial del Estado correspondiente al día de hoy —que mañana será recibido en nuestra ciudad— se publica la orden por la que Segovia, junto con Soria y Burgos, quedan incluidas en las disposiciones del Ministerio de Agricultura para conceder ayudas y moratorias con ocasión de los graves problemas creados por la sequía.

### Félix Ortiz en la gestora para la formación del Partido Demócrata Liberal

El presidente del Club Liberal de Segovia, Félix Ortiz Postigo, es uno de los cuatro componentes de la gestora elegida para el cumplimiento de los requisitos legales y de la preparación del congreso del Partido Demócrata Liberal.

El Partido Demócrata Liberal intenta encuadrarse en el centro del espectro político español. «Entre el lenguaje de Fraga y el de Felipe González —señaló Garrigues— debe existir el lenguaje liberal».

Esta Olivetti no sabe escribir (lo suyo son las cuentas).



olivetti

Cajas registradoras/ impresoras electrónicas

**gonzález & maseda, s.l.**

Sala de demostraciones en Plaza de los Espejos, 3 SEGOVIA

Teléfonos 415798 - 415799

**Empresa Juan de Frutos García**  
DISTRIBUIDORA DE ENERGIA ELECTRICA FUENTEPELAYO

Comunica a los usuarios de Fuentepelayo, Navalmanzano, Lastras de Cuéllar, Zarzuela del Pinar y San Martín y Mudrián, que suspenderá el suministro de energía el próximo sábado, de 10 a 13 y de 16 a 20 horas para efectuar trabajos en alta tensión.

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Viernes 16 de julio

Van 197 días; faltan 168.  
Sol: De 6,57 a 21,43.

**SANTORAL**

Nuestra Señora del Carmen.  
Santos: Elvira y Macario.

**PENSAMIENTO**

«El ruido no hace bien; el bien no hace ruido.» (San Vicente de Paúl).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 934.  
Premiado el «gordo» en Segovia.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hernanz Cano, Puente de San Lorenzo, 5.

**EL TIEMPO**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión: 674,9 m/m.  
Viento del N.  
Temperatura máxima: 23,2°.

En la mañana de hoy

Presión: 676,4 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 10,8°.  
Temperatura a las 11: 17,6°.

**En España**

Predicción para mañana: En Cataluña, alto Ebro y Pirineos, nubosidad variable con tormentas o chubascos débiles. Cielo parcialmente nuboso en Levante y Baleares y cielos despejados en las demás regiones.

Temperaturas en ascenso.

**BIBLIOTECA**

Durante los meses de julio, agosto y septiembre, el horario de la Biblioteca Pública del Estado será: de 10,30 a 13,30 y de 18 y 20. Los sábados y domingos, no hay servicio.

La Exposición y Sala de Lectura Infantil: de 18 a 20. (Cerrada los sábados y domingos).

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**

Fernando Bermejo, 7 ilustraciones con fondo egipcio y 14 copias retocadas.

**EN EL CASINO DE LA UNION**

Juan José Hernández Fernández, acuarelas.

\*\*\*

Aquellos establecimientos, centros de recreo, asociaciones, etc., que organicen exposiciones artísticas, pueden remitirnos el correspondiente catálogo o anuncio de las mismas. La inserción en esta sección es gratuita.

**MUSEOS**

Horarios para visita de museos en la capital:

**Museo Provincial de Bellas Artes:** 10,30 a 13,30 y de 16 a 19 (lunes, cerrado).

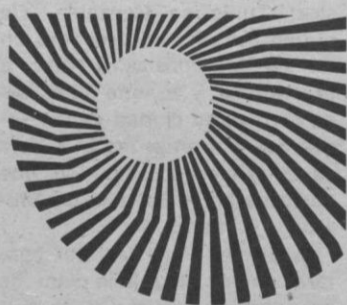
**Museo de la catedral:** 9 a 19 horas, ininterrumpidamente.

**Museo Zuloaga.** Horario de verano: 10,30 a 13,30 y de 15,30 a 19. Los lunes, cerrado.

**EN LA PROVINCIA**

**Museo de Caza en Riofrío:** De 10 a 1 y de 3 a 6.

**Museo Parroquial de Sotosalbos** (avisar en la casa parroquial).



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

Tome las máximas precauciones si va hoy al Monte  
MINISTERIO DE AGRICULTURA. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

**CULTOS**

**MAÑANA, PROCESION CON LA VIRGEN DEL CARMEN**

Concluyen mañana, viernes, los cultos organizados por los padres carmelitas con motivo de la novena a la Virgen del Carmen, cuya fiesta se celebra mañana, día 16. Por tal motivo, en el santuario de los carmelitas habrá misas a las 7, 9 y 12 de la mañana, esta última con homilía.

Por la tarde, a las 7,30, los cultos del último día del novenario, seguidos de misa y procesión con la imagen de la Virgen por la alameda, concluyendo con el canto de la salve.

**REGISTRO CIVIL**

20 nacimientos,  
4 defunciones y  
2 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Raúl Peña y Benito, hijo de Hilario y de María del Rosario; Susana Martínez y Martín, de Juan y de María Pilar; Gema Sacristán y García, de Faustino y de María Concepción; Javier Arranz y Heras, de Pedro y de Rosita; Daniel Martínez y Martínez, de Félix y de María Luisa; José Estévez y Barroso, de José y de María Isabel; César González y Asenjo, de Primitivo y de María Luisa; Patricia Peinador y Bermejo, de Enrique y de María del Carmen; Juan Carlos Jiménez y Gómez, de Julián y de Petra; Jorge Borrego y Sancho; de Luis Carlos y de María Paz; Gustavo Ordóñez y Martín, de Isidro y de María Celia; María Isabel Jiménez y Funcia, de Jesús y de Lucía Fernanda; Sara Herrero y López, de Juan Antonio y de María Luisa; Diana María Rico y Sánchez, de Salvador y de María; Samuel Rico y Serrano, de Angel y de Rosario; Rebeca Vinagre y Paúl, de Teodoro y de María Inmaculada; María Gómez y Aparicio, de Félix y de María del Rosario; María Teresa de Jesús y Arahuetes, de José María y de Milagros; Estefanía y Diana Esperanza y Parra, hijas de Enrique y de María del Carmen.

**Defunciones:** Manuel Sanz y Blanco, de 86 años; Mariano Vaquerizo Moreno, de 95; María Tardón Arranz, de 81; Isidro Arcones y Alvaro, de 25.

**Matrimonios:** Germán Pas-

**ESPECTACULOS**

**CINES**

**LAS SIRENAS:**

8 y 11. 16 años.  
Un filme de Carlos Saura  
**MAMA CUMPLE CIENT AÑOS**  
Geraldine Chaplin, Amparo Muñoz, Rafaela Aparicio  
Desde mañana viernes:

**QUO VADIS** Tolerada

**VICTORIA:**

Mañana, gran estreno  
**YO TE AMO. PERO YO NO**  
(Je t'aime moi non plus)  
Jane Birkin y Joe Dallesandro

cual y Escobar con Agueda Muñoz y Peña; José Luis Garrido Magdaleno con María del Pilar Sanz Muñoz.

**CINE**

**II CICLO DE CINE DE VERANO. LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**

En el patio de Coches del palacio de La Granja, a partir de las 10,45 de la noche de mañana, proyección de «Viva la clase media», de José González, con Emilio Gutiérrez Caba y Enriqueta Carvalleira en los principales papeles.

**CONCURSOS**

**CONCURSO SOBRE LAS ISLAS CANARIAS**

La empresa «Herederos de Leoncio Rodríguez», de Santa Cruz de Tenerife, propietaria y editora de «El Día», convoca el premio de periodismo «Leoncio Rodríguez».

Podrán concurrir todos los periodistas y escritores españoles que entre el 1.º de enero y el 31 de diciembre de 1982, hayan publicado en cualquier diario de la nación un trabajo escrito en castellano y bajo el tema genérico «Archipiélago Canario», entendiéndose que los concursantes pueden elegir cualquier aspecto relacionado con las siete o cada una de las islas que integran la región.

Los concursantes procurarán que la extensión de sus trabajos no exceda de la normal en los artículos de carácter periodístico, y deberán remitirlos, dentro del plazo fijado, a las siguientes señas: «Periódico "El Día", apartado de Correos 97, Santa Cruz de Tenerife», haciendo constar en el sobre «Para el concurso de periodismo Leoncio Rodríguez». Cada concursante entregará cuatro ejemplares del periódico en que publicó el artículo, para así facilitar el cometido del jurado.

Se crea un premio de 25.000 pesetas y medalla, para el mejor trabajo que, a juicio del jurado, merezca el galardón.

Los concursantes deberán incluir un «currículum vitae», acompañado de una foto tamaño carnet, haciendo constar en su solicitud que no existen derechos reservados ni exclusivas a su favor o del periódico en que insertaron el artículo.

**Premio de investigación histórica**

La misma empresa, con idénticas bases, convoca el premio periodístico de investigación histórica «Antonio Rumeu de Armas».

Podrán concurrir todos los periodistas y escritores españoles que, entre el 1.º de enero y el 31 de diciembre de 1982, hayan publicado en cualquier diario de la nación un trabajo escrito en castellano y bajo el tema genérico «Historia del Archipiélago Canario», entendiéndose que los concursantes pueden elegir cualquier aspecto de carácter retrospectivo relacionado con las siete o cada una de las islas que integran la región.

La extensión de los trabajos no debe exceder de la normal en los artículos de carácter periodístico.



PARA HOY

**PRIMERA CADENA**

- 15,00, Tele 1.
- 15,35, En tiempo de sobremesa.
- 16,05, La conquista del Oeste.
- 17,00, La cometa blanca.
- 17,25, El libro gordo de Petete.
- 17,28, Despedida y cierre.
- 19,15, Carta de ajuste.
- 19,30, Apertura y presentación.
- 19,35, Acampada.
- 20,00, Arte de vivir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Cosmos.
- 22,40, Ramón y Cajal.
- 23,40, Última edición.
- 23,55, Despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

- 18,45, Carta de ajuste.
- 18,58, Apertura y presentación.
- 19,00, Telenovela.
- 19,30, Redacción abierta.
- 20,00, Dibujos animados.
- 20,15, Barreras.
- 20,45, Zarabanda.
- 22,00, Cine-club.
- 23,45, Despedida y cierre.

**PARA MAÑANA**

**PRIMERA CADENA**

- 13,45, Carta de ajuste.
- 14,00, Antena regional.
- 14,30, Plaza Mayor.
- 15,00, Tele 1.
- 15,35, Espacio XX.
- 16,15, Otras cosas.
- 18,00, Un mundo feliz.
- 18,30, Nosotros.
- 19,00, Voces sin voz.
- 20,00, Cartagena, base naval.
- 20,30, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Andrés Segovia.
- 22,35, Secuencias del mundo.
- 23,35, Tierras sin fronteras.
- 00,20, Última edición.
- 00,35, Despedida y cierre.



- 7,00 Informativo.
- 7,03 Cosas de Segovia (avance).
- 7,30 Informativo.
- 7,33 Cosas de Segovia.
- 7,45 Matinal Cadena SER.
- 8,45 Cosas de Segovia.
- 9,00 Informativo.
- 9,03 Cosas de Segovia.
- 10,00 Informativo.
- 10,03 Su programa.
- 11,00 La mañana es nuestra.
- 11,15 Su programa.
- 12,00 Informativo.
- 12,03 Su programa.
- 13,00 Informativo.
- 13,05 Variante musical.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 Programación de un asesinado.
- 17,00 Informativo.
- 17,03 Cita a las cinco.
- 18,00 Informativo.
- 18,03 Confidencias.
- 18,30 Ritmos ligeros.
- 19,00 Informativo.
- 19,03 Música variada.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 En punta.
- 20,45 Desfile de intérpretes.
- 21,45 Información local.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 La noche es joven.
- 23,00 Los superventas.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 Buenas noches, doctor Cabeza.
- 1,30 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

	Unidades de sangre		Unidades de sangre
O+	4	O+	34
O-	2	O-	13
A+	2	A+	20
A-	-	A-	8
B+	1	B+	8
B-	-	B-	3
AB+	-	AB+	5
AB-	-	AB-	-
Total donaciones	9	Total reservas	91

**NECESIDADES PRIORITARIAS**

O- O+ A+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## La Cámara de Comercio pide al Ayuntamiento que termine con el espectáculo callejero que ofrecen algunos gitanos

Asimismo felicita a la corporación por su decisión de facilitar viviendas prefabricadas a las familias calés aquí residentes

Ayer se reunió el pleno de la Cámara de Comercio e Industria de Segovia bajo la presidencia de Carlos Herranz Cano, asistido del secretario general, Miguel Canto, con la presencia de los vocales José María García Silva, Ignacio García Martín, Luis Aragón Velasco, Mariano Bartolomé, Manuel Borregón, Angel Velasco, Gregorio García, Francisco Puigmal, Jesús Martín, Julio Serrano, Francisco Lázaro, Antonio de la Fuente y Matías González.

El presidente, Sr. Herranz Cano, informó sobre las asambleas celebradas por las Cámaras del Centro en Burgos los días 4 y 5 y en Barcelona los días 11 y 12 la asamblea de presidentes del Consejo Superior de Cámaras y de los acuerdos adoptados, que han sido ya divulgados por prensa, radio y televisión.

Informado el pleno de los asuntos de etiqueta, correspondencia, los tratados por el comité ejecutivo en sus reuniones periódicas, cobros y pagos, comisiones de comercio, industria y servicios, próximas reuniones de la conferencia permanente de Cámaras españolas e italianas los días 28 y 29 de octubre en Barcelona y de la C.O.P.E.F. (Conferencia Permanente de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación del Sudoeste de Francia y Norte y Este de España) en Burdeos los días 23 y 24 de septiembre, se dedicó la máxima atención a la convocatoria de elecciones para la renovación total de los plenos de las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de España, cuyas elecciones y renova-

ción tienen que estar finalizadas en 31 de diciembre próximo.

En ruegos y preguntas, se formularon algunos de sumo interés, como el relacionado con la Casa del Sello de Paño, con el fin de resolver la futura ubicación del domicilio corporativo; plan de ordenación de la ciudad y su estudio y uno que motivó la intervención de todos los miembros del pleno, en el sentido de felicitar al Ayuntamiento por la resolución de las viviendas prefabricadas para las familias gitanas.

También se acordó recabar el apoyo de la prensa y radio, para hacer llegar al Ayuntamiento de Segovia, la profunda preocupación de la Cámara y de todos los sectores por la actuación de un elevado grupo de gitanos en la ciudad, molestando a los turistas, montando verdaderos y dolorosos espectáculos en las principales calles y plazas, especialmente en los accesos al alcázar, catedral, plaza Mayor, Azoguejo, calle Real y accesos a los establecimientos de hostelería, produciéndose sustracciones de bolsos, y habiendo destacado recientemente el ocurrido a una señora americana, a la que le fue sustraído un bolso con medicamentos, dólares etc. Todo esto perjudica notoriamente la imagen turística de la ciudad y su prestigio.

La Cámara, haciéndose eco de esta situación, suplica al Ayuntamiento y primeras autoridades para que se resuelva de una vez para siempre este gravísimo problema que no se contempla en ninguna otra capital.

## Supuesto fraude mediante recetas de la Seguridad Social para «medias descanso»

Implicada alguna farmacia de Segovia

La Inspección de Servicios Sanitarios del Instituto Nacional de la Salud (Insalud) ha detectado un supuesto fraude en la expedición farmacéutica de medias descanso con recetas de la Seguridad Social y ha emprendido una investigación para esclarecer el hecho, según han confirmado fuentes de dicho instituto, que prepara, por otra parte, una nota de recomendación a las farmacias. Durante 1981, la Seguridad Social española gastó unos 3.000 millones de pesetas en este tipo de medias y en otros productos farma-

céuticos de rehabilitación, informa Europa Press.

Diversas farmacias de Bilbao, Madrid, Oviedo, Palencia, Sevilla, Segovia y Valladolid han sido expedientadas por el Insalud, a causa de anomalías en la distribución al público de medias terapéuticas. Al parecer, presentaban un número de cupones-precinto (de los que el farmacéutico adosa a la receta una vez adquirido el producto por el cliente) que no correspondía con la cifra real de beneficiarios de la Seguridad Social que solicitaban esas medias.

## Cursos sobre el lenguaje audiovisual

Asisten 57 alumnos de distinta procedencia

Se están celebrando en el internado de las Hijas de Jesús de nuestra capital, unos cursillos sobre el lenguaje audiovisual. El primer curso se realizó del 30 de junio al 10 del presente y el segundo se inició el día 6 de este mes y finalizará mañana.

El primer grado o cursillo va dirigido a educadores, sacerdotes, profesores de religión, catequistas; en fin, a todas aquellas personas preocupadas por el fenómeno audiovisual en la sociedad actual, y que buscan formas adecuadas de incorporar dicho lenguaje a su tarea educativa o catequética.

Sus objetivos son múltiples, entre ellos, y por citar tan sólo algunos, se encuentran los siguientes: toma de conciencia de las posibilidades que ofrece el lenguaje audiovisual a la tarea catequética; descubrir las características lingüísticas y técnicas del lenguaje audiovisual, en el contexto de la comunicación y la creatividad; y, situarse ante los planteamientos básicos de la Pedagogía y Metodología audiovisual dentro del acto catequético.

El temario contiene los siguientes epígrafes: El fenómeno actual de la comunicación, lenguaje y técnica de la imagen fotográfica, lenguaje y técnica del sonido; lo verbal, técnica de grabación, etc.

El segundo curso va dirigido a educadores, catequistas, etc., que ya hayan realizado el primer curso o de iniciación del Secretariado Nacional de Catequesis, o cursos equivalentes en otros centros. En este caso, el objetivo es profundizar tanto en los contenidos adquiridos en el primer curso, como en las experiencias audiovisuales que viven los participantes en su praxis pastoral.

El contenido está en el estudio sobre las funciones del lenguaje y teoría de la comunicación audiovisual grupal. La realización creativa de diferentes expresiones audiovisuales: «happening», dossier, gráficos, lenguaje del cómic, montaje audiovisual, etc., el estudio del lenguaje cinematográfico, etc.

### CURSOS ESENCIALMENTE PRACTICOS

El director de estos cursillos es don Maximiano Escalera Fernández, y hemos hablado con él para que nos explique la dinámica de estos cursos.

— ¿Sólo se han realizado estos dos cursos?

— No. También hemos organizado un tercer curso que no está anunciado en el programa, y, por supuesto, tiene un nivel más elevado que los dos anteriores.

— Las prácticas ¿se realizan desde el primer día o primero hay que estudiar teoría?

— Desde el primer día los alumnos empiezan a realizar sus prácticas. Son cursos eminentemente activos, prácticos.

— Por supuesto, la gente que acuda a estos cursos, tendrá que estar iniciada en el tema...

— En general, sí. Puede haber alguna excepción, pero como he dicho, por lo general, los que vienen están ya introducidos en la materia.

— ¿Qué problemas se encuentran con los alumnos que no estén iniciados?

— Un problema de lentitud muy grande para comprender lo que es el mundo de la imagen, del sonido. Existe también el problema de pensar y crear imágenes; son mucho más lentos para esto. La gente mayor es la que más dificultades tiene, porque piensan más en ideas, en abstracciones, y en lo audiovisual, las abstracciones no tienen cabida.

— ¿Hay mucha diferencia de edades entre el alumnado?

— En el primer curso hay una diferencia bastante grande, porque hay un grupo muy numeroso de jóvenes y otro, de unas 10 personas, con una edad un poco madura, de los 40 años para arriba. Los jóvenes captan mucho más fácilmente la idea de lo audiovisual y se expresan más rápidamente, mucho mejor.

— Y siendo un tema eminentemente periodístico ¿no acuden profesionales o estudiantes de periodismo, imagen, etc., o simplemente gente interesada en estudiar los medios?

— Algunos sí. Lo que ocurre es que estos cursos están orientados a la Pedagogía y, como están organizados por la Conferencia Episcopal, están muy orientados a la tarea pastoral y catequética. La que viene es gente que está introducida en el campo de la Pedagogía, Sociología, etc.

### TEMAS PREDILECTOS

— ¿Cuáles son los temas por los que el alumnado siente un especial interés o preferencia?

— No lo podría decir. Todos los temas tienen su interés particular. Son temas muy escogidos y como vamos por objetivos operativos, por cada bloque temático los alumnos tienen que hacer una realización práctica. Por ejemplo, en el tema del grafismo: se da una serie de orientaciones teóricas, de color, prácticas; estas orientaciones tienen que culminar en la realización individual de un cartel, expresando en él lo que ha asimilado adaptado a su idea. Después ese cartel se analiza en grupo. Lo mismo ocurre con la fotografía, el sonido, la música, (se hacen bandas sonoras, montajes audiovisuales, etc).

— ¿Qué prácticas se realizan sobre el cine?

— El primer curso está más bien orientado a cine forum. En el segundo, las prácticas que se realizan es la toma de una película, y durante un día analizarla paso por paso, o mejor, imagen por imagen. Lo que no practicamos es el hacer cine, porque lleva mucho tiempo y en 10 días que dura el cursillo, no es posible. Entonces, esto lo dejamos para cursos monográficos para alumnos que ya han hecho el primero y segundo cursos, gente que está bastante introducida en el tema.

### «SI LA IMAGEN HABLA, LA PALABRA SE SILENCIA».

A estos cursillos han asistido varios capellanes castrenses,

entre ellos Hilario Arranz Lázaro, capellán castrense de la Academia de Artillería de Segovia, con el que hablamos.

Según el Sr. Arranz Lázaro, en el cursillo de iniciación, el principal objetivo es informar a los alumnos de la técnica de los medios audiovisuales. «La técnica de lo audiovisual comprende tres elementos: la imagen, el sonido y la palabra. Se trata de conjugar estos tres elementos para que, complementándose los unos a los otros, tengan una valoración, una expresividad. Cada uno debe decir lo que le corresponde, sin salirse del marco que le limita; así, la imagen hablará como tal imagen, el sonido será adaptado a esa imagen y la expresión del conjunto responderá a la expresión en sí misma. Teniendo en cuenta que la expresión ha de llegar a ser radiofónica, ha de encajar dentro de las reglas radiofónicas. «Una frase, una idea, creo que ésta es la regla de la radio. Por tanto, se insiste en que a la hora de hablar, a la hora de dirigirnos al público, se emplee lo que más o menos se use en la radio, tratando que la frase no tenga más de 15 palabras. Con más número de palabras, la frase resultaría excesivamente larga y atosigaría».

— ¿Es verdad eso de que más vale una imagen que mil palabras?

— Precisamente esa frase ha sido muy comentada en las charlas. Si una imagen tiene ciertamente expresividad, la palabra se considera inútil, puesto que lo que habría de decirse ya lo expresa la imagen. Aquí se tiende a que la palabra complemente a la imagen, sitúe a la imagen y ponga al espectador en el lugar que corresponde para que sepa interpretar la imagen.

### ALUMNOS

El número de alumnos que está asistiendo a estos cursillos es de 57 y son de las más variadas profesiones. Así nos ha comentado el Sr. Arranz Lázaro: «Cada uno de los alumnos analiza el trabajo que efectúa desde el punto de vista de su profesión, con miras a que del grupo en el que está integrado salga elaborado un poema común».

El programa está elaborado por un grupo de animadores compuesto por Maximiano Escalera Fernández (director), Juan Andión, José M.<sup>a</sup> Campos Cayuela, Demetrio González Cordero, Luis Pérez, Gaspar Castaño Mediavilla y Javier Fernández Zurbano.

Así como el primer curso se ha desarrollado siguiendo una metodología activa basada en la realización de trabajos creativos, en el estudio de los mismos y en el análisis de materiales del mercado, tanto individualmente como en grupo, en el segundo se sigue una metodología basada en la reflexión personal y en grupo, así como los trabajos de creatividad que se realizan.

AMPARO BARRIO

BOUTIQUE

**PECAS**  
SEGOVIA

Arias Dávila, 9  
Teléf. 41 49 63  
(San Martín)

da comienzo a sus ofertas  
especiales de verano

**¡REBAJAS! 30% descuento**

## CINCO SEGOVIANOS PARTICIPARÁN EN LA II FERIA DE CERÁMICA POPULAR DE CASTILLA Y LEÓN

Se celebrará en Burgos del 22 al 25 próximos

La segunda edición en Burgos de la «Feria de Cerámica Popular de Castilla y León», tiene como principio básico la promoción y desarrollo de la cerámica y la alfarería regional, haciendo posible la exhibición, venta y promoción de sus artículos, abriendo y proyectando así un intercambio entre producción y consumo. Tendrá 36 participantes, entre ellos cinco de Segovia.

Analizando y recogiendo la experiencia del año anterior, se han realizado algunos cambios sustanciales, entre los que destacamos.

— Dar a esta Feria de Cerámica un marcado acento regionalista, permitiendo solamente la participación de alfareros y ceramistas castellano-leoneses.

— La palabra popular, inserta especialmente en el título de la Feria, tiene varios significados: por una parte, se ha intentado y conseguido reunir en Burgos, durante los próximos días 22, 23, 24 y 25 de julio las diferentes tendencias dentro del campo de la alfarería que existen, desde hace bastantes años, incluso siglos, en la región castellano-leonesa y que con el transcurso de los años se han convertido en utensilios populares y domésticos en los hogares.

Pero popular, también es el trabajo de esta «nueva generación de jóvenes ceramistas», participantes en la Feria, que recogiendo estilos y formas tradicionales han revalorizado, de nuevo la cerámica y la alfarería castellano-leonesa.

Popular es el lugar elegido como marco de la Feria, el corazón de la ciudad: la plaza Mayor.

Novedad importante ha sido la elaboración, por el comité organizador, de un reglamento, con las características y condiciones básicas para poder to-

mar parte en esta Feria. Merece ser destacado el apartado «Mercancías expuestas» (donde entre líneas se rechaza la participación de revendedores y productos hechos de forma no artesanal).

El reglamento contempla la colocación de unos stands, individuales, donde los participantes expondrán y venderán sus piezas. Cada stand dispone de un cartel donde va colocado el nombre y la localidad del ceramista.

Se ha eliminado todo cariz competitivo que pudiera tener la Feria. Se han suprimido todos los premios individuales. Sin embargo, todos los ceramistas participantes tienen subvencionado el kilometraje realizado desde su punto de origen hasta Burgos y vuelta.

### CARACTERÍSTICAS DE LA FERIA

Con la intención de no hacer solamente de la II Feria de Cerámica Popular de Castilla y León un lugar de venta de productos artesanales o como se decía al comienzo «de intercambio directo entre producción y consumo», se ha programado un pequeño, pero ambicioso, programa de actividades paralelas:

En el recinto de la plaza Mayor:

Todos los días, a diferentes horas, los alfareros asistentes realizarán ante el público demostraciones prácticas a torno.

Actuaciones musicales todos los días, de grupos folk, y a diferentes horas de dulzaineros de la Escuela Municipal de Dulzaina.

«I Jornadas Infantiles de Iniciación al modelado en barro», un intente que los niños comiencen a familiarizarse con esta faceta del arte.

En el stand de información se encontrarán expuestos libros y revistas relacionados con la cerámica.

En las salas de exposiciones del Círculo Católico del Aula Espolón y Hondillo, exposición de piezas características del trabajo que realizan los alfareros y ceramistas participantes en la Feria. También se proyectarán videos y audiovisuales.

### LOS SEGOVIANOS

Los ceramistas segovianos que concurren a esta Feria son: Alfonso Laguna y Jesús Polo, de Cuéllar, con piezas de alfarería tradicional; Sebastián Martín Sanz, de Fresno de Cantespino, con cántaros, ollas, botijos, etc.; Ángela Candela Daro, de Segovia, con piezas de cerámica esmaltadas, e Ignacio Sanz Martín, de Segovia, con cántaros, botijos, cazuelas, etc.

### SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

La Policía Municipal nos informa de un accidente de tráfico que ocurrió ayer a las 17,30 horas en la Avda. de Fernández Ladreda, al colisionar por causas que se desconocen el turismo matrícula SG-1044-A y que iba conducido por Gregorio Zubiaga con domicilio en nuestra ciudad, con los vehículos que se encontraban estacionados, SG-9885, SG-1792-C y SG-4463-C. Afortunadamente no hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

\*\*\*

La Comisaría de Policía nos informa de la sustracción de la furgoneta DKW matrícula SG-15176, que posteriormente fue recuperada.

## Constituido el Consejo de Organizaciones Empresariales del Centro de España

La Federación Empresarial Segoviana forma parte del mismo

Se ha constituido en Salamanca el Consejo de Organizaciones Empresariales del Centro de España —COEFE— que agrupa a las organizaciones empresariales de Castilla, León, Logroño, Santander, Segovia y Madrid.

Para el cargo de presidente del Consejo ha sido elegido por unanimidad José Antonio Segurado, a su vez presidente de CEIM. Para el cargo de vicepresidente, ha sido elegido Pablo Caballero, miembro de la organización de Valladolid.

La primera reunión del Comi-

té Directivo de COEFE se celebrará durante el próximo mes de septiembre en Madrid.

También hoy se ha constituido la Confederación de Empresarios de Castilla y León —CECALE—. Para el puesto de presidente ha sido elegido Ángel Panero Flores, que es presidente de los empresarios de León, y como vicepresidente, Lorenzo Alonso Sánchez presidente de los empresarios de Salamanca.

La Federación Empresarial Segoviana forma parte por nuestra provincia en dicho consejo.

## ENLACE MATRIMONIAL



En la iglesia parroquial de San Millán han contraído matrimonio Jesús Hernández Manso, inspector médico, y Ana M. de Paz Nieto, hija del coronel del Regimiento de Artillería n.º 41, de esta plaza. Actuaron como padrinos la madre del novio, Aurora Manso, y el padre de la desposada, José-Enrique de Paz Páramo.

Firmaron como testigos, por parte de la novia, sus tíos, Augusto López de Cepeda Rodríguez, Francisco Fernández-Vega y del Río y José Nieto Tejedor. Actuaron también como testigos de la novia diversas autoridades provinciales y Juan Martínez-Ortiz y Castellano, teniente coronel de Artillería.

Por parte del novio firmaron su padre Gregorio Hernández González, su hermano Gregorio,

su cuñado Pedro Vila Espeso, capitán de Artillería y los doctores Andrés Díaz Fernández y Miguel Rugarcía Berdion.

La ceremonia fue oficiada por el padre Alberto Espinosa, amigo y condiscípulo del contrayente, y durante el acto intervinieron el tenor José Luis Manzano acompañado al órgano por María Teresa París, y el violinista Félix París.

Los numerosos invitados, entre los que se encontraban muchos procedentes de Madrid, fueron obsequiados con una cena seguida de baile, en La Floresta.

El nuevo matrimonio ha emprendido viaje hacia varias capitales de Centroeuroopa.

(Foto F. París)



VI ANIVERSARIO

EL SEÑOR

**Don Juan José Postigo Pascual**

Que falleció en Pamplona el 16 de julio de 1976

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.*

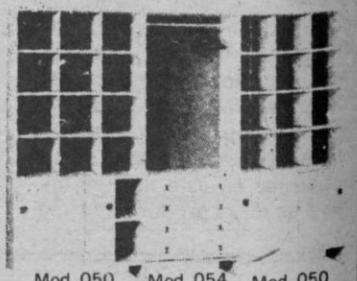
**D. E. P.**

El funeral que se oficie mañana, día 16, a las ocho de la tarde, en la parroquia de la Santísima Trinidad, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**LA FAMILIA,**

*Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.*

**A  
L  
A  
L  
I  
S  
A  
S  
A**



Mod. 050 Mod. 054 Mod. 050

Exposición y venta:

**APARCAMIENTO PLAZA MAYOR Primera planta MADRID-12**

Teléfonos  
266 12 17  
266 74 43

- Vitrinas
- Mostradores
- Estanterías
- Bustos
- Percheros
- Pantaleros
- Nidos para prendas y
- Artículos para zapatería

## Futuro de la mezcla de lana estampada

Se anticipa un futuro prometedor para las telas estampadas que contienen un 60% de lana virgen y un 40% de poliéster, tras el éxito logrado por los científicos al resolver el problema que representa la producción de tales géneros y se estima que a principios del año próximo se emplearán crecientemente en vestidos y blusas para mujeres y camisas para hombres.

El estampado de telas de lana/poliéster suscitaba hasta ahora problemas al necesitarse colorantes diferentes para cada fibra. En la lana se emplean colorantes reactivos y en el poliéster colorantes de dispersión. Los colorantes de dispersión tradicionales no sólo teñían el poliéster sino que también manchaban las fibras de lana. Otra dificultad grave consistía en que las altas temperaturas requeridas para fijar los colorantes en el poliéster descomponían una de las sustancias orgánicas de la pasta de estampado, produciéndose amoníaco, que dañaba la lana.

La Secretaría Internacional de la Lana, con sede en Londres, solicitó a los científicos del centro técnico que posee en Ilkley, al norte de Inglaterra, que estudiaran el problema, juntamente con los expertos de la división de colorantes de Imperial Chemical Industries. La Secretaría Internacional de la Lana ha informado que se perfeccionó un nuevo proceso de estampado que puede emplearse en cualquier mezcla de lana y poliéster. El problema de las manchas provocadas en la lana por los colorantes de dispersión se solucionó elaborando colorantes solubles en el agua de lavado. La dificultad que presentaba la pasta de estampado se resolvió modificando su fórmula química.

## PARA ELLAS Y ELLOS



Dos modelos, masculino y femenino, de la moda Rodier para este verano

## La moda está en los puños

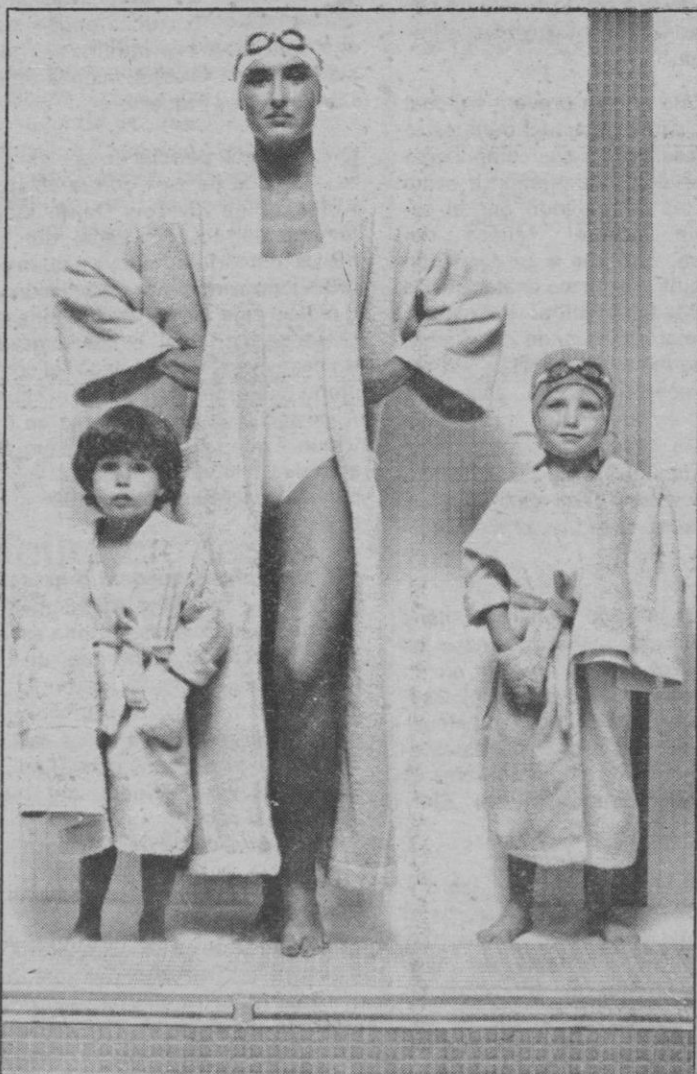
El gemelo vuelve con fuerza, no solamente para momentos especiales, sino también en todos los momentos de la vida cotidiana.

Los grandes modistos, creadores de pret-a-porter masculino, fabricantes de camisas y fabricantes de joyería de oro no han querido limitarlo a un ambiente elegante y lo han introducido en el vestir de cada día.

Se llevará con soltura y con cualquier tipo de camisa, sea cual sea el color, tela y dibujo.

Prueba de ello son las nuevas colecciones de camisas con doble puño presentadas para toño de 1982.

## PARA EL BAÑO



# M O D A

## LAS MASCARILLAS

Las mascarillas de belleza son un complemento ideal para el tratamiento de la piel. Sus excelentes propiedades consisten en regenerar o hidratar la piel, además de realizar una efectiva limpieza, consiguiendo un efecto fresco y radiante en pocos minutos.

Cada una de las mascarillas de Juvena posee su función especial. Asegúrese de elegir la mascarilla adecuada a su tipo de cutis para obtener el efecto que usted necesite.

Por ejemplo, Juvena Scrub Mask para limpiar o Juvena Honey Mask para vigorizar y restablecer el equilibrio de la piel.

Las personas con pieles impuras, grasas con poros dilatados y mixtas con tendencia a grasa deben usar Juvena Clarifying Mask una o dos veces por semana. Esta agradable y refrescante mascarilla alivia también las inflamaciones. Los poros dilatados mejoran visiblemente y la piel se vuelve clara y suave.

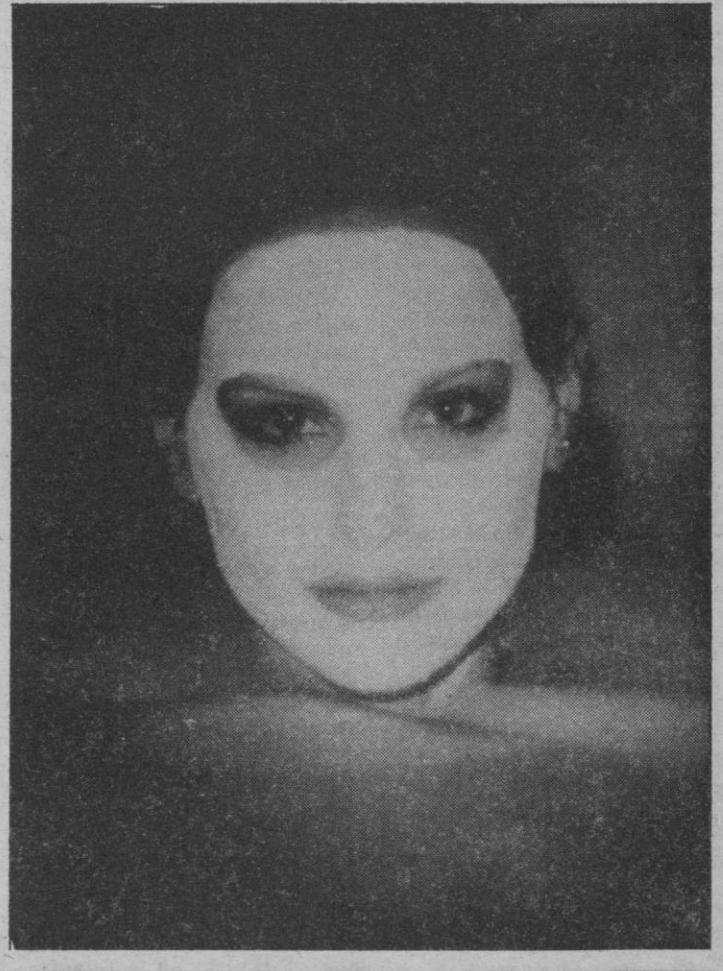
Juvena Scrub Mask es una mascarilla-peeling para limpiar profundamente la piel a base de ingredientes multiactivos. Disuelve el exceso de lípidos en la piel, retira las escamas y los restos de suciedad. Estimula la circulación de la sangre y afina la estructura de la piel. Utilizarla una vez por semana.

Las pieles secas y sensibles deben usar Gentle Moisturizing Mask, porque es muy suave e hidratante. Posee un efecto hidratante muy prolongado, ayuda a la regeneración de las células y refuerza las funciones naturales de la piel. Muy eficaz para cutis congestionados, dejándolos frescos, suaves y tersos. Utilizar dos o tres veces por semana.

Honey Mask ha sido creada especialmente para pieles fatigadas y en progresivo envejecimiento; tiene efectos restauradores y vigorizantes, es rica en Jalea Real y aceites vitamínicos seleccionados. Proporciona a la piel valiosas sustancias energéticas y restablecedoras. Estimula la circulación de la sangre y da firmeza a los tejidos de la piel. Afina y regenera el cutis y ayuda a combatir la formación de arrugas y líneas de expresión. Utilizarla de una a tres veces por semana, según las necesidades.

Para completar esta amplia gama de mascarillas, Juvena ha lanzado últimamente la Firming Apricot Mask (mascarilla vivificante al albaricoque); es agradablemente refrescante y tonificante. Reafirma y suaviza la piel. El aceite de hueso de albaricoque proporciona al cutis una apariencia fresca y aterciopelada.

PILAR LOPEZ ANTON  
Dpto. R. Públicas



Como siempre Descamps ofrece todas sus creaciones en largos metrajes y anchos de 240 centímetros.

En los tejidos se permite la elección entre los más prácticos y modernos del 65/35 poliéster/algodón o el algodón puro y natural para los amantes del máximo refinamiento.

En los accesorios del cuarto de baño se ofrecen en esta colección diferentes alternativas en tejidos mullidos y colores confortables que sin duda, despertarán el interés de todos.

La colección Descamps 82 sigue fiel al concepto del coordinado entre los diferentes elementos textiles del cuarto de baño. Su extensa gama de colores permite la personalización de las prendas de cada miembro de la familia sin romper con la idea de conjunto armónico. Este año se añade a los lisos y rayados clásicos, un diseño nuevo «blanc» en cuyos nidos de abeja encontrarán acomodo los espíritus más deportivos del hogar.

Es de destacar en este apartado la variedad de albornos introducidos en la colección por Primrose Bordier y que tienen un puente entre los tonos y formas dominantes en el cuarto de baño y los del resto de la casa.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Ambulatorio .....	421400
Urgencia S.O.E.....	413499
P. «18 de Julio» .....	413495
Casa de Socorro .....	412427
Cruz Roja .....	411430
Hospital .....	412169
id .....	415297
R. Seguridad Social ....	415783

### Estado de carreteras:

G. C. de Tráfico .....	421100
J. de Carreteras .....	414290

### Orden Público:

Comisaría de Policía ...	425161
Guardia Civil .....	426363
Policia Municipal .....	411458
Policia Nacional .....	411423
Patrulla Policia .....	091

### Bomberos:

Parque .....	422222
--------------	--------

### Comunicaciones:

Telegramas por Teléf..	222000
Estación Renfe .....	421563

### Taxis:

Azoguejo .....	415087
Plaza de Franco .....	415086
La Albuera .....	420258
Servicio nocturno (Policia Municipal) .....	411458

## Intensa actividad del Rey

Madrid.—Tres horas duró la reunión que ayer por la mañana celebró la Junta de Defensa Nacional, bajo la presidencia del Rey Don Juan Carlos, en el Palacio de la Zarzuela. Asistieron el presidente del Gobierno, el vicepresidente para Asuntos Económicos, los ministros de Defensa e Industria y los integrantes de la Junta de Jefes de Estado Mayor. Parece seguro que la Junta haya tratado sobre el programa FACA (Futuro Avión de Combate y Ataque).

Media hora antes del comienzo de esta reunión, a las diez de la mañana, don Juan Carlos recibió en audiencia al coordinador de la Junta de Gobierno de Nicaragua, Daniel Ortega, que había llegado la noche anterior procedente de París, tras una visita oficial a Francia.

A media tarde, el Rey viajó a la base aérea de San Javier (Murcia) para presidir la entrega de despachos a los nuevos tenientes del Ejército del Aire.

Por la noche, don Juan Carlos y doña Sofía ofrecieron una cena, de carácter privado, al presidente del Congo Brazzaville, coronel Dennis Sassou-Nguesso, y a su esposa, que habían llegado por la mañana a Madrid en escala técnica y que hoy tiene previsto entrevistarse con el presidente Calvo-Sotelo.

## Tres parlamentarios nacionalistas gallegos se niegan a jurar la Constitución

Santiago de Compostela.— Los tres diputados nacionalistas del Bloque-PSG en el Parlamento gallego, se negaron ayer a ju-

### Requisitos muy especiales para poder ser policía vasco

Vitoria.— Ciento cuarenta y siete son las enfermedades, malformaciones o dolencias que pueden impedir acceder a la Academia de la Policía Vasca de Arkate, en Vitoria, a los aspirantes a alumnos. Estos no pueden tener, entre otras cosas, calvicie (alopecia completa del cuero cabelludo), tartamudez aguda, «hemorroides voluminosas que puedan disminuir la marcha del individuo», «pecho en quilla muy marcado», «falta o pérdida del pene» o «voz atiplada». Las enfermedades están divididas en diez grandes grupos, según la zona corporal a la que afectan. La primera causa de exclusión es medir menos de 1,72 metros o no alcanzar 82,5 centímetros de perímetro torácico.

Entre las enfermedades de la relación destacan la diabetes, la tuberculosis, la lepra o el raquitismo. También está contemplada «la obesidad en la que el perímetro abdominal exceda en quince centímetros el torácico».

### NO HUBO ARRESTOS

El Gobierno de Guipúzcoa ha hecho pública una nota en la que señala que «es totalmente falso que se arrestase a un comisario y a dos inspectores como consecuencia de su actuación en los hechos que se produjeron en Rentería, al estallar un artefacto que hirió de gravedad al menor Alberto Muñagorri».

rar o prometer fidelidad y acatamiento a la Constitución y al estatuto de autonomía de Galicia, durante el Pleno de la Cámara Legislativa autónoma.

Los primeros en mostrar su acatamiento a estas leyes básicas fueron el presidente y la Mesa del Parlamento y después todos los diputados llamados por orden alfabético, a los que el presidente de la Cámara Antonio Rosón les fue leyendo la fórmula.

La fórmula en gallego decía literalmente: «Juráis o prometéis acatar y guardar fidelidad a la Constitución y al estatuto de autonomía.» La mayor parte de

## Posible sustitución de las prestaciones del paro por subvenciones a las empresas

Con ello se crearían nuevos puestos de trabajo

Madrid.—Santiago Rodríguez Miranda, ministro de Trabajo y Seguridad Social, anunció ayer, en el transcurso de un coloquio organizado por la Asociación para el Progreso de la Dirección (APD), que su departamento estaba estudiando la sustitución del seguro de desempleo por un subsidio a la creación de empleo. Rodríguez Miranda calificó como una de las

medidas más importantes de las relaciones laborales el decreto sobre contratación temporal.

Para el actual titular de Trabajo, los 500.000 millones de pesetas que se vienen destinando a subvencionar el desempleo deberían destinarse a subvencionar a aquellas empresas que estuvieran dispuestas a crear nuevos puestos de trabajo. «El Ministerio de Trabajo», afirmó, «está estudiando sustituir las prestaciones de desempleo por el subsidio a la creación de empleo».

En cuanto a la nueva normativa sobre contratación temporal, Rodríguez Miranda señaló que, en materia laboral, se trataba de la medida más importante, junto con el Estatuto de los Trabajadores, llevada a cabo en los últimos cincuenta años.

«En una situación de paro como la que estamos viviendo en nuestro país, sólo hay dos opciones: o redistribuir el trabajo existente como un bien escaso, o estimular las actividades empresariales y fomentar la creación de empleo». El Gobierno, según Rodríguez Miranda, se ha decidido por esta segunda opción, al contrario que el Gobierno francés, que ha elegido la redistribución del empleo, citando en este sentido las medidas de jubilación anticipada, semana de vacaciones forzosa y disminución de jornada.

## PUJOL NIEGA QUE CATALUÑA REIVINDIQUE TERRITORIO ARAGONES

Zaragoza.—El presidente de la Generalidad, Jordi Pujol, declaró ayer en Zaragoza que no existe reivindicación alguna del territorio aragonés, por parte del pueblo catalán en la conferencia de Prensa que siguió a la entrevista que mantuvo con Gaspar Castellano, presidente de la Diputación General de Aragón. Ambos mandatarios mantuvieron un encuentro estrictamente privado sobre temas comunes a Aragón y Cataluña que fue calificado de muy positivo por los dos políticos.

### Toros

## Desigual resultado de la última de los «sanfermines»

Pamplona.—Novena y última corrida de los Sanfermines.

Toros de Eduardo Miura, de gran trapío, flojos y desigual juego. Al quinto se le dio la vuelta al ruedo, injustificadamente.

Ruiz Miguel: Bajonazo (algunos pitos). Estocada corta de lantera (ovación y saludos).

Dámaso González: Media trasera, baja y atravesada (aplausos). Dos pinchazos bajos y media muy baja atravesadísima (división y saludos).

José Antonio Campuzano: Pinchazo muy bajo, bajonazo y descabello (ovación y salida al tercio). Bajonazo y dos descabellos (silencio).

### 23-F

## Recurso de agravio comparativo de Miláns del Bosch

Madrid.—El teniente general Miláns del Bosch y los demás procesados por el 23-F que se encuentran en la prisión militar de Alcalá de Henares han elevado un recurso de agravio comparativo al Consejo Supremo de Justicia Militar, según informa «Europa Press».

En el recurso se señala entre otras cosas: «Es público y notorio que la sentencia dictada por el Excelentísimo Consejo no es firme. Ha sido recurrida ante la Sala Segunda del Tribunal Supremo, y en la actualidad existe un trato discriminatorio entre los procesados que se encuentran en prisión preventiva en la prisión militar de Alcalá de Henares con el teniente general Jaime Miláns del Bosch, y el general de División Alfonso Armada Comyn y Vicente Gómez Iglesias, capitán de la Guardia

Civil, en el Servicio Geográfico del Ejército.»

Igualmente se señala que, mientras el Servicio Geográfico es un establecimiento militar, la prisión militar de Alcalá de Henares tiene carácter de penitenciaria.

«Una prisión preventiva, cual es la situación actual de nuestro representado y sus compañeros de prisión, cumpliéndose como se está cumpliendo por el teniente general Miláns del Bosch, que une a su condición de militar el hecho destacado de ser Medalla Militar Individual, es vejatorio, cuando otro general de menor categoría y sin estas condiciones se encuentra también en prisión preventiva en un establecimiento militar como es el Servicio Geográfico, sin los controles, aislamiento y agravantes de una prisión militar.»

Por ello, el general Miláns del Bosch solicita que todos los militares que se encuentran en prisión preventiva por el 23-F en la prisión de Alcalá de Henares sean trasladados a establecimientos militares similares al Servicio Geográfico del Ejército.

El general, en el recurso utiliza la facultad que le otorga el artículo 203 de las Reales Ordenanzas para hablar en nombre de todos los inferiores en rango y categoría que se encuentran en la prisión militar de Alcalá.

## EN POCAS LINEAS

El consejo de administración de Radiotelevisión Española ha aprobado por unanimidad las conclusiones de la comisión de encuesta sobre el programa «El golpe a la turca», en la que se aprecia «negligencia objetiva en la actitud del director general de RTVE, Carlos Robles Piquer».

La prueba pericial de la vista del «Caso Almería» continuó en la jornada de ayer con la comparecencia de los peritos médicos Antonio Piga Rivero y Delfín Villalaina Blanco, ambos del Departamento de Medicina Legal, que, en prueba conjunta con dos ingenieros industriales que ya habían comparecido en días pasados, manifestaron a modo de conclusión que el combustible residual que quedaba en el Ford Fiesta donde murieron los tres jóvenes era suficiente para alcanzar el cuarto grado de cremación que presentaban los cadáveres. De otro lado, el comandante de la Guardia Civil, Benigno Zamorano Atienza, y el capitán del mismo Cuerpo, Francisco Álvarez Sánchez, profesores de Criminalística, informaron ante el tribunal que las pistolas presuntamente encontradas a los jóvenes eran de un modelo que comenzó a fabricarse antes de la guerra española, concretamente en 1927, y dejaron de salir al mercado a partir de 1946.

Esta mañana quedará constituida en Logroño la Diputación General Provisional Autónoma de la Rioja, hasta la celebración de las elecciones, en una asamblea formada por los 24 diputados provinciales y los 8 que constituirán, en principio, dicha Diputación.

El Gobierno vasco no ha tenido ningún tipo de negociación en momento alguno con ETA», declaró ayer en Barcelona Mario Fernández, vicepresidente del Gobierno vasco, quien viajó a la Ciudad Condal para dar una conferencia sobre la LOAPA y entrevistarse con el presidente de la Generalidad, Jordi Pujol.

Los embalses de la cuenca del Guadiana en la provincia de Badajoz, destinados fundamentalmente a riegos se encuentran al 15 por ciento de su capacidad total útil, mientras que los situados en la cuenca del Tajo, a su paso por Cáceres, en su mayoría dedicados a la producción de energía eléctrica han bajado por primera vez en el presente año al 50 por ciento de su capacidad posible. Un total de 38 poblaciones extremeñas se encuentran en «alerta roja» por la sequía.

PANTALONES



JUAN BRAVO, 54

CALIDAD,  
GUSTO  
Y  
SELECCION  
EN

REBAJAS



## Malestar entre los agricultores fruteros de Aragón por las exportaciones de pera limonera

Huesca.— Los agricultores fruteros de la zona del Cinca, en Huesca, se quejan de los cupos concedidos para la exportación de pera limonera a Francia, que en su opinión son muy pequeños.

Según han informado a «Efe», de un promedio de exportación diario de 350.000 kilogramos de este producto, sólo 7.000 son para Aragón.

Para resolver este problema, el presidente frutero del alto Aragón, el presidente de la Cámara Agraria Provincial y el consejero de Transportes y Turismo de la Diputación general de Aragón se han trasladado a Madrid para entrevistarse con el subsecretario de Asuntos Agrícolas del Departamento de Exportaciones Agrarias, y tratar de encontrar una solución.

Representan un 12,15 por 100 del mercado nacional

## AUMENTA LA IMPORTACION DE TURISMOS EN ESPAÑA

Madrid.— A los importadores de automóviles en España no les afecta la crisis del automóvil, ya que los vehículos fabricados en el extranjero están aumentando su cuota de penetración en el mercado nacional, según se desprende de datos obtenidos por Efe en la Dirección General de Tráfico. Según estos datos, en el territorio nacional se vendieron durante los cuatro primeros meses del año un total de 25.103 vehículos de importación. Esta cifra supone el 12,15 por 100 del total del mercado nacional, que durante el período citado alcanzó unas ventas de 206.570 unidades. En los últimos años la proporción de vehículos extranjeros vendidos no solía superar el 10 por 100.

Sólo una pequeña parte de los importadores están sufriendo en su negocio la devaluación de la peseta respecto al dólar. Se trata de los que importan vehículos directamente de los Estados Unidos, de marcas filiales de la General Motors, como Cadillac, Buick, Chevrolet, etcétera. Sin embargo, la cantidad de vehículos de este tipo que se venden en nuestro país es muy baja y, según fuentes de ANIACAM (la Asociación de Importadores de Automóviles), proporcionalmente no tiene importancia.

El resto de las casas de origen americano que venden sus vehículos en España, tal es el caso

de Ford y General Motors, los importan directamente de sus fábricas en Alemania, con lo cual no tienen que soportar mermas en sus beneficios provocadas por la paridad de la peseta. De todas formas algunos de estos importadores han comentado la posibilidad de una próxima elevación de los precios de sus vehículos de importación debido principalmente a subidas de precio en origen.

Ford y General Motors son las marcas que más vehículos de importación venden en España. La primera, como contraprestación a sus exportaciones, y la segunda, con un permiso especial establecido con el Ministerio de Economía, en el documento por el cual la firma norteamericana decidía su establecimiento en España. Por este acuerdo, GM podría importar 10.000 vehículos anuales hasta la salida de su modelo español —ocurrirá este otoño— para poder ir montando su red de concesionarios en la Península.

En todos los casos, menos en el de la firma checoslovaca Skoda, los vehículos de importación que se venden en España suelen ser modelos de lujo, con un precio medio que supera el millón y medio de pesetas. En todas las marcas, menos en Mercedes, se venden más los vehículos de gasolina que los equipados con motor de gasóleo.

## La pérdida de reservas en 1982 estará entre 1.000 y 1.500 millones de dólares

La pérdida de reservas al final de 1982 oscilará entre 1.000 y 1.500 millones de dólares, según sea la evolución de la balanza de pagos por cuenta corriente y siempre que se mantenga el ritmo decreciente del déficit experimentado en los cinco primeros meses de este año. De acuerdo con estimaciones realizadas a 23 de junio por el Banco de España, si durante este segundo semestre la balanza de

pagos por cuenta corriente sigue comportándose como en los primeros meses, el déficit por cuenta corriente se situaría en una cota inferior a los 4.000 millones de dólares, lo que supondría rebajar en más de 1.000 millones el registrado el pasado año. E incluso esa previsión final podría mejorarse, en función

de la evolución de otros factores. Estas estimaciones se han realizado tomando como cambio medio el de 107 pesetas por dólar durante todo el año y calculando el incremento de los ingresos por exportación de mercancías —factor importante en la entrada de divisas— en un 8 por 100.

## Obras por valor de 131 millones de pesetas en el canal alto del Bierzo leonés

León.— Han sido aprobados por el Gabinete Técnico de la Confederación Hidrográfica del Norte en el canal alto del Bierzo leonés, tres proyectos de obras por un importe de 131 millones de pesetas.

Las obras, que se iniciarán en fecha inmediata, tras su adjudicación en concurso, afectan al acondicionamiento y reparación de los tramos tercero y cuarto del canal, y a la vía de conservación del canal alto del Bierzo, también en los tramos tercero y cuarto.— Efe.

## Según CC. OO. El paro en la comunidad valenciana se sitúa en 230.000 personas

Valencia.— Según datos facilitados por C.C.O.O. del País Valenciano, el paro registrado en la región alcanza 230.000 personas, de las cuales más de la mitad no cobran el seguro de desempleo.

Según las citadas fuentes, con una tasa de desempleo de 14,27 por ciento, la comunidad valenciana es la cuarta región con más paro de España, después de Andalucía, Extremadura y Baleares. Más de la mitad de los parados tienen menos de 25 años.

Los datos de C.C.O.O. contrastan con los facilitados por el Instituto Nacional de Empleo, que daba una cifra de 210.000 parados. El citado sindicato agrega veinte mil desempleados en el sector agrario.

Por sectores, la construcción es el más afectado. Por contra, el sector servicios ve incrementada progresivamente su población laboral.

## La central nuclear de Vandellós ingresó más de 6.000 millones de pesetas por la venta de energía en 1981

Barcelona.— A 6.087 millones de pesetas han ascendido los ingresos por la venta de energía de «Hispano Francesa de Energía Nuclear S.A.» empresa propietaria de la Central de Vandellós.

Dicha central lleva ya diez años en explotación durante los cuales ha invertido más de 30.000 millones de kilovatios-hora a las redes de sus empresas, con lo que representa, para Cataluña, un promedio del 14 por ciento de su consumo durante dicho período.

Durante el pasado ejercicio de 1981 en la cuenta de pérdidas y ganancias la suma de los ingresos por venta de energía, subproductos, ingresos por accesos a la explotación y financieros se igualaron con los gastos de explotación, consumos y amortizaciones.

«Hispano Francesa de Energía Nuclear S.A.» está compuesta por cinco empresas eléctricas con participación mayoritaria de «Electricité de France» con un 25 por ciento «FECSA», Hidroeléctrica de Cataluña y «Hidroeléctrica del Ribagorzana» cuentan con un 23 por ciento cada una y el 6 por ciento restante corresponde a «Fuerzas Hidroeléctricas del Segre».— Efe.

## bolsa de madrid

Por causa de las alteraciones que se siguen produciendo en las comunicaciones, nos es imposible ofrecer las cotizaciones de hoy en la Bolsa de Madrid, que no han sido transmitidas al Banco de Bilbao, que nos las facilita. Por lo tanto, ofrecemos las cotizaciones que se dieron en la última sesión.

BANCOS		MONOPOLIOS	
Bilbao .....	300	Campa .....	187
Atlántico .....	209	Tabacalera .....	96
Central .....	244	Telefónica .....	65
Español Crédito .....	274	QUIMICAS	
Exterior .....	218	Cros .....	20,50
Hispano .....	281	Hidro Nitro .....	5,50
Popular .....	234	Papelera E. ....	—
Santander .....	285	Petróleos .....	73
Vizcaya .....	312	Petroliber .....	—
Bankinter .....	140	Petromed .....	133
Bankisur .....	212	Resinera .....	—
Bankunión .....	—	Sniace .....	18
INV. MOBILIARIA		Torras Hostench. ....	—
Cartinbao .....	80	INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES	
Fibansa .....	84	Dragados .....	100
G. Inversiones .....	49	Urba Metro .....	166
Hispanera .....	67	Urbis .....	10
Patrisa .....	—	Vallehermoso .....	67
Popularinsa .....	189	ALIMENTACION	
Vamosa .....	—	Ebro .....	268
ELECTRICAS		El Aguila .....	32
Española .....	56	Koipe .....	—
Fecsa .....	54,50	Viñedos Esp. ....	104
Fenosa .....	54	VARIAS	
Iberduero .....	44	Corporación BB .....	63
Sevillana .....	54,25	Catalana Gas .....	—
Unión Eléctrica .....	54,25	Finanzauto .....	—
SIDEROMETALURGICAS		G. Preciados .....	—
Altos Hornos .....	9	Pebsa .....	—
Citroën H. ....	30		
Duro Felguera .....	200		
Fasa Renault .....	84		
Femsa .....	—		
Ponferrada .....	—		
Seat .....	—		
Tubacex .....	48,50		

## UNION ELECTRICA, S.A.

### Emisión de Obligaciones de 13 de julio de 1982

Como continuación del anuncio de la Emisión de Obligaciones publicado en el Boletín Oficial del Estado del día 13 de julio de 1982, se comunica que por la Dirección General de Política Financiera del Ministerio de Economía y Comercio, se ha autorizado la puesta en circulación en régimen de suscripción abierta, de las obligaciones números 60.001 a 120.000, ambos inclusive, por importe de 3.000 millones de pesetas.

El plazo de «suscripción abierta» se inicia el 13 de julio, y concluirá el 4 de agosto de 1982, inclusive, verificándose, en su caso, la liquidación y el prorrateo el 20 de agosto de 1982.

Madrid, 13 de julio de 1982.—El secretario del Consejo de Administración.

## FERNANDO BERMEJO SACA FAVORECIDA A LA MOMIA

Muy singular y fantástica ésta muestra que hasta el día 28 del presente mes se exhibe en la sala de exposiciones de «La Casa del Siglo XV».

Empezaremos por decir que el plástico Fernando Bermejo es un hombre con facultades; y

cede de la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando de Madrid, y tiene en su haber premios tan castizos como el «Premio Chamberí», o tan importantes como el primero de la Bienal Universitaria de Artes Plásticas de Madrid (1973), Me-

cional de Bellas Artes de Río de Janeiro, Museo de Arte Moderno de Sao Paulo, y ha participado éste año en la importantísima muestra internacional «Arco-82», que se celebró hace poco en Madrid, figurando obra suya en el stand de la galería «Kreislidos».

Bermejo nos muestra en ésta ocasión un divertimento sin mayores complicaciones, muy propio para la calurosa estación veraniega. Y lo del calor no va por el carácter egipcio y palestino que pasamos de las cosas que exhibe, sino porque en ésta época apetece cosas que no compliquen demasiado el cerebro.

Bermejo «saca» en sus «ilustraciones» y «copias retocadas» a sus amigos pintores, junto con la momia (que toma el aperitivo bajo una sombrilla de lunares: nadie sabe tanto de los calores como las momias, que en el fondo apetece también de gastar bikini de rayas, como le pasaba a la Ana María de la canción). Todo es como una gran broma, como esos discos restringidos que sacaban los «Beatles» en navidades, felicitando las Pascuas a sus incondicionales, dándoles de paso un codazo y guiñándoles un ojo.

Pero, ¿es eso importante? ¿La broma es importante? El juego, ¿es importante?

Este cronista de salas de exposiciones cree que sí: que es importantísimo. Que prefiere unas variaciones sobre un tema de Bach, a toda una sinfonía de Wagner, trompetería incluida. Que prefiere una escultura de Miró (una silla pintada de rojo vivo, con un sombrero plastificado de payés), a todo un «Valle de los Caídos», con evangelistas incluidos.

Pero los chistes hay que saber contarlos. Y Fernando Bermejo es un irónico de los buenos; la ONU debería comisionarle para arreglar el follón ese de Oriente Medio, porque de desiertos y pirámides sabe un rato largo. Seguro que le sacaba el daguerrtipo apropiado al Begin the Begín (Sala de «La Casa del Siglo XV»)

### Noticias de arte

El subdirector general de la UNESCO, Henri Lopes, ha hecho entrega de la medalla conmemorativa del centenario de Picasso a una representación del pueblo de Caltojar (Soria).

El galardón ha sido concedido a la localidad de Caltojar por la reproducción, hecha hace un año en los muros de las casas, de sesenta cuadros de Picasso y realizada por jóvenes escolares del pueblo. El acto de entrega se ha celebrado en el local de la UNESCO.

\* \* \*

Con ocasión de celebrarse el primer centenario del nacimiento de Vázquez Díaz, en el Círculo de Bellas Artes tiene lugar una exposición homenaje al gran artista fallecido en la que participan un gran número de artistas contemporáneos, de tendencias y estilos muy diversos; entre ellos se encuentran: Redondeña, García Ochoa, Francisco San José, H. Hidalgo de Caviedes, Francisco Lozano, Alvaro Delgado, Díaz Caneja, Canogar, etcétera.

## Mariano Quintanilla, profesor de la Escuela de Bellas Artes de Segovia

Con obras del Museo Provincial, y con la colaboración de la colección Mariano Quintanilla, estos días se ha exhibido en una de las salas de «El Torreón de Lozoya» una interesante y romántica exposición, en la que se cuelgan algunos cuadros del pintor vallisoletano Mariano Quintanilla, que trabajó, enseñó, y se inspiró en nuestra ciudad. Seguramente que su vida y obra son desconocidas para muchos segovianos.

Don Mariano nació a principios del conflictivo y complicado siglo pasado, y nada menos que fue alumno de Vicente López; la exposición muestra un viejo diploma por el cual se le nombraba a este artista profesor de dibujo de la Escuela de Bellas Artes de Segovia. Sería curioso poder ver ahora —por un agujerito del «túnel del tiempo»— a Don Mariano enseñando en la

«Escuela de Bellas Artes de Segovia», y al tiempo, apasionándose y charlando sobre política (la francesada, la constitución, los librepensadores, los absolutistas, los curas y frailes, los ultramontanos, los bandidos generosos, y toda la bronca que existía en el mencionado siglo diecinueve, que ha condicionado, como se sabe, de una manera terrible el nuestro).

La exposición merece la pena. Es chiquita, pero en ella y con textos explicativos, se informa de la vida, época, obra y familia de éste buen profesor, que pintó magistralmente a su suegra Doña Maximina (ya es mérito), y también a la reina Isabelona, y a Don Francisquito de Asís, y a su pobre hijito Teodorito, muerto en la flor de la edad, pintado con cariño y con sombrero de paja y botines. (Sala de «El Torreón de Lozoya»).

ESCRIBE: *Juanelo Turriano*



solamente se puede jugar a lo mágico, al disparate, y al despropósito —disparar el galgo de la imaginación— cuando se es consciente de tener unas sólidas patas que sostengan la catedral gótica de la fantasía. Algo así como la firmeza de las bases de una torre petrolífera, en pleno oleaje del Mar del Norte.

Bermejo es madrileño y tiene 30 años: está pues en un momento propicio de creación. Pro-

dalla de Bronce al Mérito en las Bellas Artes (1973), cuarto premio de Dibujo «Pancho Cossío» (Santander, 1974), el «Francisco Alcántara» (Madrid, 1974), etc. Son muy numerosas las exposiciones individuales y colectivas de este joven artista, en las que alterna con la pintura el grabado, la serigrafía, cerámica, escenografía, audiovisuales y montajes. Su obra se encuentra en lugares como el Museo Na-

## VIAJES HALCON

APARTAMENTOS EN BENIDORM  
2/4 PLAZAS

1.ª AGOSTO - 2.800 por día  
2.ª AGOSTO - 2.500 por día  
1.ª SEPTIEMBRE - 1.700 por día

### SANTIAGO - RIAS BAJAS

25 al 31 de julio  
Viaje en autocar, alojamiento y desayuno:  
8.900

### COSTA BRAVA

16 al 24 agosto  
Pensión completa y viaje: 17.000



## LA CAJA

DOBLA TU SUELDO O PENSION

Al domiciliar tu nómina en LA CAJA, te acoges a estos beneficios:

SORTEO MENSUAL en el que tu nómina se duplica, y AHORA...

Un Seguro de Accidentes GRATIS hasta UN MILLON DE PESETAS.

Infórmate en tu oficina de la

CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## Masiva concentración de tropas en la frontera entre Irán e Irak

*Jomeini pretende el derrocamiento del presidente iraquí*

Washington.— Los servicios de información estadounidenses creen que el propósito de una invasión iraní de Irak sería provocar la caída del presidente iraquí, Saddam Hussein.

Este temor hizo que ayer la Casa Blanca emitiera un comunicado sobre el tema, en el que dijo que está en contacto con Arabia Saudita y el resto de los países de la región, que exhorta al cese de hostilidades y que mantiene su posición de estricta neutralidad en la guerra entre Irán e Irak.

### GRAN CONTINGENTE DE FUERZAS

Los servicios de información norteamericanos han señalado que el Ayatola Jomeini tiene un ejército de alrededor de 80.000 hombres en la frontera con Irak, y que los defensores son unos 100.000.

Polonia

### El régimen militar y Solidaridad buscan un entendimiento

Viena.— Al acercarse la fecha de la fiesta nacional polaca, el 22 de julio, se multiplican los indicios de que ambas partes, el régimen militar de la ley marcial y la Solidaridad clandestina, buscan vías de aproximación.

Una nueva emisión clandestina de Radio Solidaridad sorprendió a los oyentes de Varsovia, después de que el domingo la televisión oficial hubiera anunciado triunfalmente que había sido descubierta y confiscada la emisora y detenidos los organizadores de los programas que desde el pasado abril daban testimonio de la subsistencia del sindicato independiente. Pero la breve emisión, que a los tres minutos fue ahogada por la potente música «pop» de una emisora de la Policía, hubo de reconocer que, en efecto, han sido detenidos cuatro organizadores, entre ellos la locutora Irena Romaszewska, y que las emisiones se suspenderán durante dos meses.

Por otra parte, las informaciones de la «CIA» indican que mientras los iraníes están utilizando perfectamente sus armas y se mueven impulsados por su «fiebre religiosa», el rendimiento de los soldados iraquíes está siendo muy bajo.

El primer gran objetivo de Irán, dicen los especialistas norteamericanos en cuestiones bélicas, pudiera muy bien ser la rica ciudad portuaria de Basora, capital de una de las principales regiones petroleras de Irak.—Efe

### IRAK HA ANUNCIADO HABER OCASIONADO GRAVES PERDIDAS A IRAN

Beirut.— Después de un día de combates iniciados en la madrugada de ayer por las tropas iraníes contra los iraquíes, fuentes militares de Irak han anunciado haber ocasionado graves pérdidas a las fuerzas invasoras, entre ellas la destrucción de treinta tanques en las proximidades de la ciudad iraquí de Basora, en el límite fronterizo entre ambos países.

El alto mando iraquí ha anunciado que ha eliminado a la mayor parte de las tropas atacantes y que se están realizando

### Repatriación de los últimos prisioneros argentinos en la guerra de las Malvinas

Buenos Aires.— El excomandante militar de las Malvinas, general mario Benjamín Menéndez, llegó ayer a Puerto Madryn, a 1.378 kilómetros al sur de Buenos Aires, a bordo del mercante inglés «Saint Edmund», que condujo a los últimos 6.000 prisioneros argentinos que permanecían en el archipiélago.

La entrega por parte de Gran Bretaña de los últimos prisioneros de la guerra del Atlántico Sur pone fin a un arduo proceso diplomático que se abrió el mismo 14 de junio, día de la caída de Puerto Argentino (Port Stanley) en manos británicas.

preparativos para emprender un contrataque.—Efe

### REUNIDO EL CONSEJO DE SEGURIDAD

Naciones Unidas.— Horas después de que Irán invadiese Irak, ayer miércoles, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas fue convocado para iniciar conversaciones privadas, a las 17.00 hora española de hoy, acerca de este tema.

Fuentes competentes informaron a los periodistas que se espera que las conversaciones llevarán a hacer una declaración pública por parte del presidente del Consejo, reafirmando la llamada al alto el fuego y la retirada de las tropas, decisión unánime que el Consejo ya había acordado el lunes.—Efe

## PANORAMICA

EE.UU.: Alma Reville Hitchcock, esposa del que fue director de cine Alfred Hitchcock, ha muerto a la edad de 82 años. Alma Hitchcock fue de su esposo una gran colaboradora cinematográfica, sobre todo en los diálogos de las películas que realizó.

ARGENTINA: El precio de los alimentos ha aumentado un 4,5 por ciento durante la primera semana del presente mes en la Argentina, de acuerdo a un informe elaborado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC). Y en la última semana de junio, la evolución de los precios experimentó un aumento del 9,5 por ciento.

VENEZUELA: El expresidente del Gobierno español, Adolfo Suárez dijo a su llegada a esta capital que para él, como para cualquier español, siempre supone una gran satisfacción volver a conectar con los amigos iberoamericanos. En unas breves declaraciones manifestó que España vive las consecuencias lógicas de una crisis económica que afecta al mundo entero.

R.F.A.: El Gobierno federal alemán ha decidido frenar la llegada de trabajadores extranjeros a este país y facilitar la salida de los que actualmente se encuentran trabajando en Alemania.

INGLATERRA: El Partido Laborista y las Trade Unions Congress (sindicatos británicos) han hecho público un plan conjunto encaminado a la reconstrucción social y económica de Gran Bretaña cuando los laboristas alcancen el poder. El plan deberá ser aprobado por las conferencias anuales de ambas organizaciones, previstas para el próximo otoño, y se espera una votación mayoritaria a favor del mismo con la excepción, posiblemente, de la izquierda radical. La propuesta se basa fundamentalmente en la estrecha colaboración entre Gobierno, sindicatos y empresarios, aunque con especial predominio de los segundos sobre estos últimos.

Líbano

## Intransigencia de palestinos e israelíes para encontrar una solución al conflicto armado

Beirut.— En pleno punto muerto de la crisis libanesa, las posturas de palestinos e israelíes se hacen más intransigentes a medida que pasan las horas, lo que hace pensar con pesimismo sobre el desarrollo inmediato de los acontecimientos. La aviación israelí realizó ayer varias incursiones aéreas, en vuelo rasante, sobre Beirut, dentro de la guerra de nervios que sostienen las autoridades israelíes con la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

El ministro de Defensa israelí, Ariel Sharon, arengó ayer a los soldados que cercan Beirut oeste y declaró que «no creía en el éxito de la negociación», a pesar que el Gobierno de Tel Aviv mantenía su prórroga para que el embajador volante de EE.UU., Philip Habib, pudiera

lograr una salida negociada a la crisis.

La OLP pretende mantener la situación actual todo lo posible con el propósito de forzar a Washington a que reconozca a la resistencia palestina.

El presidente de la OLP, Yasser Arafat, ha pedido negociaciones directas con Estados Unidos, en una entrevista concedida a un semanario de Berlín Occidental. Arafat, que subraya su deseo de negociar directamente con el enviado norteamericano, Philip Habib, recalca que la central palestina no abandonará Beirut más que en el «marco de unas negociaciones globales» que incluyan la perspectiva de un Estado palestino.

Las últimas declaraciones de los dirigentes de la OLP apuntan a que la evacuación de los combatientes de la resistencia aún no está decidida. Según informaciones recogidas en Beirut, los palestinos saben que Israel no atacará el oeste de la capital. Esto es lo que Washington ha comunicado a Moscú y los soviéticos han transmitido a la OLP.

Portugal

### Suprimido el Consejo de la Revolución

Lisboa.— El Parlamento portugués aprobó ayer la extinción del Consejo de la Revolución. 188 diputados de Alianza Democrática, del Partido Socialista y de Acción Socialdemócrata Independiente, votaron la nueva redacción del artículo 133 de la Constitución portuguesa que elimina el Consejo de la Revolución de la estructura constitucional portuguesa.

Otros 41 diputados comunistas y de la ultrazquierda votaron en contra.

Los cuatro socialistas de izquierda se abstuvieron.

La disolución del Consejo de la Revolución estaba prevista en la Constitución de 1976 y es unánimemente aceptada por los diecinueve consejeros de este organismo.



### TRES BUENAS RAZONES PARA QUE USTED SIGA CONFIANDO EN LA GARANTIA Y EN EL PRESTIGIO

- Instalaciones de prestigio en Segovia, donde todas las reparaciones gozan de una garantía por escrito, en mano de obra y piezas, de 3 meses ó 20.000 Kms.
- Un taller con profesionales cuya idea principal es la atención al cliente.
- Sólo utilizamos Recambios Originales Dodge, amparados por la garantía de Fábrica.

**MOSA** - Avenida San Rafael, 42

Concesionario de **Camiones Dodge**

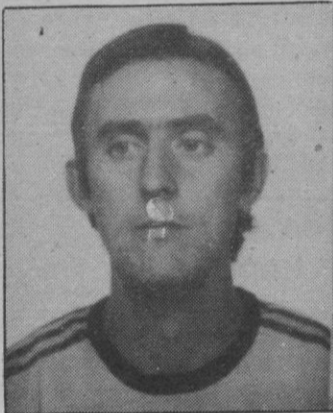
FUTBOL

NO ERA FACIL

Donde verdaderamente se comprueba —estamos hablando de deporte—, el talante de un directivo y el «saber estar», es en los momentos difíciles. Y esos momentos los ha vivido el C.D. Acueducto tras los abatares de la última temporada. Lo fácil hubiera sido entregar los «trastos» y marcharse. Motivos hubo para ello. Sin embargo se continuó adelante y pensando en que otra temporada espera. Tanto Gonzalo Muñoz, presidente, como Antonio Otero, vicepresidente, Gabriel Antequera, Flavio Tapia, Andrés Victoria, y otros muchos que han trabajado con ilusión por llevar el club adelante, continúan ahora trabajando para preparar la asamblea o para buscar jugadores, o para lograr medios económicos... Es un trabajo silencioso, pero tan necesario que sin él difícil sería que el club pudiera, incluso, existir. Y una muestra de ese trabajo se puede sintetizar así:

ENTRENADOR

El club se ha planteado con rigor la posibilidad de buscar un entrenador que sea el encargado, a su vez, de fichar a los ju-

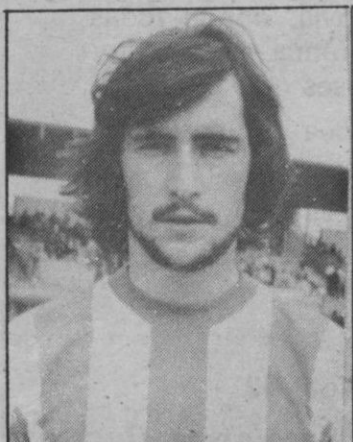


Mariano, entrenador ayer del Juvenil Gimnástico, hoy del Acueducto

gadores y que sea él quien lleve el peso técnico del conjunto. Tras pensar en varios candidatos que pudieran atender ese cometido se han decidido por Mariano Martín Guijarro, en la pasada temporada entrenador del equipo juvenil de la G. Segoviana y cuyo compromiso con el club rojiblanco se llevó a efecto el pasado lunes. Ambas partes expusieron sus condiciones y estuvieron de acuerdo con ellas. Era el primer paso y ya está dado. Con el entrenador colaborará Félix, que en los últimos encuentros de la pasada temporada estuvo dirigiendo al equipo desde el banquillo y al que tiene un gran afecto la junta directiva. Puede que dentro del club tenga alguna función más.

JUGADORES

Los directivos, como principio, cuentan con casi todos los jugadores que tuvieron en la



Titi y Santi: Bajas a petición propia

# NOTICIAS DEPORTIVAS «ASI» DE CORTAS

## En el C. D. Acueducto hay renovadas ilusiones; Mariano será el nuevo entrenador; la temporada terminó con superávit; ya hay jugadores fichados; asamblea, el domingo

campaña anterior. Hay excepciones como las de Miguel (que firmará —ya lo adelantamos—, con el C.D. La Granja), Titi, Santi y Casas. Nuevos en el equipo serán un extremo de tercera división, valenciano, que realiza el servicio militar en la Academia de Artillería. Este ya ha firmado. También está a punto de hacerlo un líbero de la primera regional, que al igual

que aquel cumple servicio militar en Segovia. A su vez se está en tratos con otros tres jugadores que ahora están en el RACA-41. Se pretende formar un buen conjunto y no se quiere dejar todo para última hora, cuestión que en el Acueducto ha sido bastante normal. Otro jugador que también tiene compromiso con el club es Tinín, del San Lorenzo.

tras noticias, lo dio el presidente rojiblanco al enviar una propuesta por escrito al club azulgrana, y que aún no tuvo contestación, sobre como podría ser, en el terreno práctico, esa colaboración. Hace falta definirse y plasmar los acuerdos, sin que

EQUIPO JUVENIL



Equipo juvenil de C.D. Acueducto en la temporada 80/81 ¿volverá a crearse?

Si bien la idea no está definida, de momento no parece viable el llevar a efecto la creación —de nuevo—, de un equipo juvenil. Los directivos tienen ahora mucho que trabajar con el primer conjunto y ya decidirán en su día. Por ahora no hay nada seguro.

DE CARA A LA ASAMBLEA

El próximo domingo, 11,30 horas, en el Hotel Puerta Segovia, sala de bingo, va a tener lugar la Asamblea anual del club. Está claro que los socios deben acudir, sobre todo, a preguntar. Es necesario que se enteren de como ésta el club —del que forman un todo—, y expongan sus criterios, que serán tan válidos como los de los directivos. Estos, entendemos, han realizado una brillante gestión económica. Hay que tener en cuenta que los gastos han ascendido a casi cuatro millones de pesetas, que las taquillas medias de la temporada no han superado las treinta mil pesetas y que, pese a ello, ha existido superávit.

Otra noticia que ya podemos adelantar: el C.D. Acueducto tampoco subirá la cuota de socio para la próxima temporada. Ellos entienden que pueden superar la temporada con esos medios y no quieren «cargar» a los socios. De otra parte también se va a tratar el aumentar la asignación económica a los jugadores mensualmente.

La inserción del equipo en el grupo que anunciamos días pasados, va a suponer una reducción en el campo de los desplazamientos largos. Con ello el club habrá de recorrer 1.100 Km. menos que en la temporada anterior. Económicamente se notará.

Hay idea de ampliar la Junta Directiva, que se ha quedado excesivamente corta. Aunque tampoco serán muchos los nuevos puestos a cubrir.

El presupuesto para la temporada que se avecina será aumentado en un veinte por ciento, llegando a superar los cinco millones de pesetas.

ILUSION

La Junta Directiva —y para ello está trabajando—, ha puesto su meta de la próxima campaña en el ascenso. Piensan que el club tiene una gran oportunidad para ello y van a poner cuanto está de su parte en lograrlo. Esperemos que todo les salga bien.

RELACIONES CON LA G. SEGOVIANA

Es un tema que siempre está en candelerio. Sabemos del interés que ambas partes tienen en una colaboración mayor. El primer paso «serio», según nues-

nadie pierda su propia identidad.

OTRAS CUESTIONES

LOS RUMORES DEL DIA

Se comenta en la calle que la G. Segoviana Promesas no va a jugar en la próxima temporada. No sabemos que visos de realidad tendrá el rumor, ya que el presidente del club azulgrana en la última asamblea contaba con su concierto. Sin embargo ahora se dice que son motivos económicos los que afectan su pervivencia, ya que la nueva categoría —segunda regional—, obliga a más y los jugadores también quieren «ayudas» económicas, que ya pidieron en la temporada anterior. De cualquier forma sería interesante que el propio club saliera al paso del rumor. Tanto para desmentir, como para afirmar.

EN LA GRANJA



Equipo del C.D. La Granja temporada 80/81. Rafa y Miguel estaban en sus filas. ¿Ahora también?

En el club granjeño se piensa que con la reestructuración del fútbol en la Castellana los más perjudicados —o uno de los más— han sido ellos, ya que pese a conseguir mantenerse en la categoría, prácticamente la han perdido. Ellos explican la situación diciendo que en el grupo casi todos los equipos son nue-

vos y procedentes de la tercera preferente; lo que no beneficia en nada. Sin duda tienen su punto de razón.

Porcierto, y ya que hablamos del C.D. La Granja, decir que Rafa, el extremo que jugara en la pasada campaña con el Acueducto, está en un «mar de dudas». Por una parte le piden que juegue en el club de San Ildefonso —al fin y al cabo es su casa—, y por otra a él no le disgustaría estar una temporada más en el Acueducto. Necesariamente es un tema que tendrá que solucionarse, exclusivamente, el jugador.

J.M.ª

### Al Barcelona sólo se le concederán 65 millones de ptas., en divisas, para pagar a Maradona

Barcelona.— El Barcelona sólo dispondrá de 65 millones de pesetas para pagar el primer plazo de 200, por el traspaso de Diego Armando Maradona, según publica hoy «La Vanguardia».

El informe, editado en su página tres, añade que la Dirección General de Transacciones Exteriores ha comunicado verbalmente al F.C. Barcelona que no podrá disponer de las divisas que ha solicitado para formalizar el traspaso de Diego Armando Maradona.

Siempre, según versión de «La Vanguardia», un alto funcionario de Bankiunión, entidad recientemente absorbida por el Banco Hispano Americano y a la que el Barcelona encarga las operaciones monetarias de sus fichajes, ha sido quien ha confirmado la noticia.

El Barcelona tiene plazo para efectuar este primer pago hasta el 24 de agosto, fecha en la que debe haber resuelto el problema de las divisas.— Efe.

### Instalaciones deportivas en Tarrasa, aprobadas por el pleno municipal

Tarrasa (Barcelona).— Un gran complejo deportivo y un campo de hierba artificial para la práctica del hockey, van a ser construidos en Tarrasa, cuyo Ayuntamiento ha aprobado los correspondientes acuerdos en sesión plenaria.

El campo de hierba artificial será construido por la Federación Española de Hockey, en unos terrenos cedidos por el municipio egarensé dentro de la zona deportiva municipal.

En cuanto a la ubicación del gran complejo polideportivo estará en el barrio de «Can Jofresa», y va a ser construido en colaboración con la Generalitat, que ha hecho una aportación de 200 millones de pesetas. En el pleno municipal fue aprobada la aportación de Tarrasa, que es del orden de los 143 millones.— Efe

## SORTEO COPAS DE EUROPA

Resultado del sorteo correspondiente a la primera ronda de la Copa de Europa de Fútbol, celebrado ayer al mediodía en Zurich, en lo que concierne a los equipos españoles:

### PRIMERA RONDA

Vikingur (Islandia), Real Sociedad.

### RECOPA, PRIMERA RONDA

Barcelona, Apollon Limassol (Chipre). Baia Mare (Rumania), Real Madrid.

### COPA DE LA UEFA

Manchester United (Inglaterra), Valencia. Benfica (Portugal), Real Betis. Athletic de Bilbao, Ferencvaros (Hungría).

## REACCIONES DE LOS EQUIPOS ESPAÑOLES PARTICIPANTES

El entrenador de la Real ha declarado que el campeón de Islandia es un equipo desconocido para él y ha indicado que el hecho de que el primero de los encuentros se dispute en campo islandés le parece «muy positivo».

El Real Madrid tampoco puede quejarse de los designios del sorteo de Zurich. El Baia

Mare es un equipo de la segunda división rumana, que llegó el año pasado a la final de la Copa, y la perdió frente al Dinamo de Bucarest.

El tercer equipo afortunado en el sorteo ha sido el Barcelona, al que le ha correspondido otra «perita en dulce», el Apollon Limassol, de Chipre.

La cruz les ha correspondido a los equipos españoles en la Copa de la UEFA. Valencia se las verá con el Manchester United inglés. Hay preocupación en el seno del club valenciano.

En Sevilla se acogió con moderado optimismo el sorteo. Al Betis le causó buena impresión su emparejamiento con un equipo de Portugal, el Benfica, lo quedará un gran aliciente económico a la eliminatoria, según el gerente del club verdiblanco Antonio Pichi. Respecto al rival del Sevilla, el Levski Spartak de Sofía, fue acogido con recelo. Según Angel Castillo, secretario técnico sevillista, los búlgaros practican un fútbol rebio y muy eficaz.

Por último, representantes del Athletic de Bilbao, manifestaron que «el Ferencvaros es un rival muy fuerte». El equipo bilbaíno ya se enfrentó dos veces al húngaro, concretamente en las temporadas 64-65, y en la 67-68. En ambas ocasiones el Athletic fue derrotado, si bien en la primera de ellas el Ferencvaros necesitó un partido de desempate.

## Creación de la Real Orden del Mérito Deportivo

Madrid.— El Boletín Oficial del Estado publicó ayer un real decreto de 18 de junio, por el que se crea la Real Orden del Mérito Deportivo, como reconocimiento y estímulo a quienes se distinguen en la práctica deportiva, en la enseñanza de la educación física, o en la dirección, organización, promoción y desarrollo de la misma.

Esta Real Orden se entregará a los españoles que se hayan distinguido en la práctica del deporte, en el fomento y en la enseñanza de la educación física, o a todos aquellos que hayan prestado servicios para la investigación, difusión, organización, y desarrollo de la cultura física y del deporte.

Asimismo, se otorgará a los extranjeros que hayan prestado servicios extraordinarios y desinteresados en favor de la cultura física y del deporte, y a las corporaciones, federaciones, clubs o agrupaciones deportivas, y a aquellos otros organismos o entidades públicas o privadas, acreedoras a tal distinción.

Cuando esta Real Orden se conceda a título individual, constará de las categorías: gran cruz, medalla de oro, medalla de plata y medalla de bronce. En caso de que la distinción se conceda a personas jurídicas, organismos, o entidades, adoptará las denominaciones de placa de oro, placa de plata, y placa de bronce.

El ingreso en la Real Orden del Mérito Deportivo será a propuesta de la ministra de Cultura, o del presidente del Consejo Superior de Deportes, o en virtud de una moción de las federaciones españolas, clubs, o agrupaciones deportivas, o de corporaciones, entidades u organismos públicos.

La gran cruz y la placa de oro se conferirán mediante Real Decreto acordado en Consejo de Ministros. La medalla de oro se otorgará por la ministra de Cul-

## Atletismo

### Los segovianos Prieto y Pascua, en el Cristal Palace londinense contra Inglaterra

Los segovianos Antonio Prieto en 5.000 m. y Manuel Pascua como entrenador estarán presentes el próximo sábado en el equipo español que se enfrentarán a Inglaterra en el Crystal Palace londinense. Recordamos a nuestros lectores que el segoviano Pascua es entrenador de Antonio Prieto.

Es un encuentro con el programa habitual, cambiando los 10.000 y 1.500 por 3.000 y milla respectivamente. Para esta contienda, ayer fue facilitada oficialmente la selección hispana, que estará formada por los siguientes atletas:

100, 200 y 4x100 m.: Arques, Arnau, Heras, Rispa, Prado y Martínez.

400 m.: B. González y Hornillos.

800 m.: Trabado y Vera.

Milla: Abascal y Lindoso.

3.000 m.: Torres y Esparcia.

5.000 m.: Prieto y Cerrada.

3.000 m. ob.: Ramón y Sánchez Vargas.

110 m.v.: Moracho y Sala.

400 m.v.: Alonso y Ruiz.

Altura: Cabrejos y Moral.

Longitud: Corgos y Miranda.

Pértiga: Ruiz y Oriol.

Triple: Cid y Santamaría,...

Peso: Vara y Martín Correa.

Disco: Garrachón y Alonso.

Jabalina: Lao y Sánchez Briz.

Martillo: Jimeno y Velasco.

Relevo 4x400 m.: B. González, Alonso, Heras y Hornillos.

Al frente del grupo irá José María Odriozola, viajando los entrenadores Carlos Gil, Gerardo Cisneros, Jaime Enciso, José Luis Martínez, Manuel Pascua y José Luis Torres; el doctor Fuentes y el masajista Cabot.

En este encuentro y además de la confrontación España-Inglaterra habrá otro simultáneo referido únicamente a carreras, en el que además de ingleses y españoles, tomarán parte kenias y japoneses.

## TENIS

### Juan Aguilera, otro español clasificado para la 2.ª ronda en el Torneo de Brookline

Brookline (Massachusetts, EE.UU.).— El español Juan Aguilera se ha clasificado para la segunda ronda del Torneo Internacional de tenis de Brookline, al vencer al chileno Ricardo Acuna en dos sets.

Aguilera superó a su rival por seis-uno y seis-dos.

Otros resultados de este torneo son:

Jim Delaney (EE.UU.) venció

a Marty Davis (EE.UU.) por tres-seis, siete-seis y seis-cuatro.

Giles Moretton (Francia) a Tony Graham (EE.UU.) por cuatro-seis, seis-uno y seis-dos.

Ivan Lendl (Checoslovaquia) a Steve Meister (EE.UU.) por seis-cuatro y seis-cuatro.

Yannick Noah (Francia) a John James (Australia) por seis-tres y seis-uno.—Efe

## Torneo de Stuttgart

### Eduardo Osta y José García, eliminados

Stuttgart (Alemania Federal). Los tenistas españoles Eduardo Osta y José García han quedado eliminados en la primera ronda del torneo internacional de esta ciudad, valedero para el «Grand Prix», de Tenis.

En partidos disputados el martes, Osta fue derrotado por el neozelandés Chris Lewis por

6-4 y 6-4 y García perdió frente al alemán federal Peter Elter por 7-6 y abandonó.

El partido que enfrentaba a Hans-Dieter Beutel y Andress Maurer, ambos de Alemania Federal, quedó interrumpido por falta de luz con el resultado momentáneo de 2-6 y 6-3.—Efe

## Torneo de Zell Am See (WCT)

### VICTORIAS DE VICTOR PECCI Y PABLO ARRAYA

Zell Am See, Austria.— Los resultados de los últimos partidos disputados el martes aquí, correspondientes a la primera ronda del torneo de esta ciudad, dotado con 300.000 dólares en premios, han sido estos:

Pablo Arraya (Perú) venció a Peter Feigl (Austria) por 6-3 y 7-6.

Victor Pecci (Paraguay) venció a Robert Reininger (Austria) por 2-6, 7-5 y 6-4.—Efe

## Migueli, nuevo técnico del C. D. Málaga

Málaga.— El que ha sido durante muchos años jugador del Club Deportivo Málaga y que alcanzó la categoría de internacional, Miguel Ramos «Migueli» ha pasado a pertenecer a la plantilla técnica del club.

Migueli ayudará al entrenador Benítez en la labor de entrenamiento y se encargará también de «espiar» a los equipos con los que vaya a enfrentarse el Club Deportivo Málaga.—Efe

## Walther Skocik, nuevo entrenador de la U. D. Las Palmas, presentado a los medios informativos

Las Palmas de Gran Canaria.— El técnico austriaco Walther Skocik, nuevo entrenador de la Unión Deportiva Las Palmas, ha sido presentado anoche a los medios informativos, durante una rueda de prensa.

Skocik tiene 42 años, llevaba tres temporadas en el Rapid de Viena, equipo al que dejó campeón de su país, y tenía varias ofertas de clubs extranjeros. «Acepté fichar por la U.D. Las Palmas —dijo Skocik— porque quería entrenar en España. Me gusta el fútbol que aquí se practica y el carácter de sus gentes».

En entrenador austriaco prácticamente no habla ni una sola palabra de español y el diálogo con los medios informativos hubo de realizarse a través de un intérprete. «Tengo buenas referencias de la U.D. Las Pal-

más —prosiguió Skocik— y sé que su fútbol es diferente al del resto del país, basándose más en la técnica que en la fuerza. Yo trataré de darle un poco más de fuerza, porque esto es indispensable en el fútbol moderno».

Walther Skocik ha manifestado también sus deseos de «triunfar en el fútbol español» y se ha lamentado de no hablar el idioma español porque esto es fundamental «para conversar ampliamente con los jugadores y llegar a un total entendimiento».

Skocik se reunirá mañana con los componentes de su nueva plantilla, día previsto para la presentación de los jugadores, y está dispuesto a empezar el entrenamiento de inmediato, con el propósito de «hacer una buena labor».—Efe

## Hinault, líder del Tour

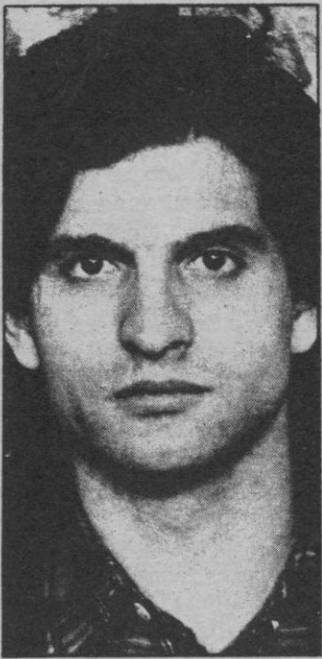
El francés Bernard Hinault recuperó ayer el maillot amarillo de líder del Tour, pese a sufrir la primera derrota en una etapa contra reloj frente al especialista holandés Gerrie Kneteman.

El campeón mundial de fondo en carretera de 1978, en otra demostración más del poderío del equipo Raleigh dirigido por Peter Post, superó a Hinault por 18 segundos y en la general

se situó así a 14 del galo. Ambos corredores libraron una gran batalla particular, pues el tercer clasificado, el belga Willem, cedió ya 1.36, Zoetemelk dos veces verdugo de Hinault años anteriores, 2.29; el resucitado Thurau, 2.36; el mejor español Alberto Fernández, 3.02 y el anterior líder, Anderson, ahora tercero en la general, a 2.03 perdió 3.05.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## ELLOS SON NOTICIA



**C**arlos Cano, cantautor granadino, representará a Radio Nacional de España en el Festival de la Canción Popular que organizan las radios europeas y que este año se celebrará en la capital finlandesa Helsinki, entre los días 20 y 23 del presente mes de julio, informa Eduardo Castro. Carlos Cano, conocido por canciones como *La murga de los currelantes*, *El Salustiano* o sus *Crónicas granadinas*, es uno de los máximos representantes de la canción andaluza y parece que su fama alcanza a gran parte de los países árabes, sobre todo desde que el antiguo secretario general del Partido Socialista Andaluz (PSA), Alejandro Rojas Marcos, regaló, en su visita al Irán, un disco con esta última grabación al imán Jomeini.

**A**lberto Suárez Alba ha sido nombrado nuevo director de «La Gaceta del Norte», decano de la Prensa bilbaína, por el Consejo de Administración de Editorial Vizcaína, propietaria del periódico.

dico. Alberto Suárez Alba nació hace cuarenta y un años en Vitoria, y es titulado por la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid. Está vinculado a «La Gaceta del Norte» desde 1963 y ha ocupado en este periódico diversos cargos en la redacción. El pasado sábado presentó su dimisión el anterior director, Antonio Petit Caro, dimisión que fue aceptada por la empresa.

**E**l tenor español Alfredo Kraus ha sido nombrado doctor «Honoris Causa» por la Universidad de La Laguna, según acordó por unanimidad su junta de Gobierno, que preside el rector Gumerindo Trujillo. Kraus, nacido en la isla de Gran Canaria, será la cuarta persona que ostente el título, que poseen el ex-presidente de Venezuela Rafael Caldera, el historiador Agustín Millares Carlo y el nobel de Química Derek Barton. Durante los últimos meses más de 600 adhesiones de particulares y organismos e instituciones han llegado a la Universidad de La Laguna para solicitar el título, que pidió en primer lugar la «Asociación Tinerfeña de Amigos de la Opera» (ATAO).

El acuerdo definitivo tendrá que ser ratificado por el Gobierno a propuesta del ministro de Educación y Ciencia, aunque este trámite es meramente administrativo.

## «La conservación de edificios históricos depende de sus inquilinos»

Dice la ministra de Cultura

«Las viviendas de los centros históricos han de beneficiarse del mismo tratamiento que se da hoy a las viviendas de protección oficial que se construyen en la periferia de las ciudades», ha afirmado la ministra de Cultura, Soledad Becerril, a Europa Press.

Soledad Becerril indicó que intentará convencer a la Administración, y muy especialmente a los Ministerios de Hacienda y de Trabajo y Seguridad Social, para que antes de proceder a la ampliación de oficinas o a la instalación de otras nuevas consulte al Ministerio de Cultura para que informe si existen edificios antiguos o monumentos que, con la reforma adecuada, puedan albergar esas instalaciones.

La ministra subrayó la necesidad de que sus actuales inquilinos abandonen los edificios antiguos y los conjuntos monumentales esparcidos por España, lo que acelera su pérdida.

Como ejemplo, Soledad Becerril citó el hospital de Santiago en Ubeda, que ha sido restaurado y habitado en la actualidad por el Ministerio de Educación, y el palacio de Jabalquinto, en Baeza, que sirve actualmente para residencia universitaria y cursos de verano. «Nunca tendremos suficiente dinero —insistió—, aunque lo tripliquemos porque el patrimonio histórico-artístico se nos cae. Es más importante incentivar, estimular, dar créditos y protección oficial para que el casco antiguo de las grandes ciudades no se vea deshabitado».

## Inauguración del Certamen de Cine para la Infancia y la Juventud en Gijón

Gijón.- Hoy se inaugura en Gijón el «XX Certamen Internacional de Cine para la Infancia y la Juventud» en el que España presenta a concurso dos largometrajes y once cortometrajes, que competirán con las numerosas producciones extranjeras.

Los largometrajes son: «Palmira», dirigido por José Luis Olaizola y «El Cabezota», dirigido por Paco Lara Polop. De los once cortometrajes españoles que concurren, siete son de producción catalana y cuatro madrileños.

El total de producciones que se exhibirán en el certamen serán las siguientes: 42 largometrajes, 115 cortometrajes, 50 programas de televisión y 64 películas en super-8 realizadas por niños.

Entre los miembros del jurado de este certamen, que se clausura el próximo día 20, se encuentran: el director de cine, Fernando Méndez Leite, así como Miguel Picazo, el dibujante y publicista francés, Paul Grimault, el director cubano Juan Padrón y el teórico francés Jean Mitry, uno de los organizadores de la Cinemateca francesa (Efe).

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

ELOGIOS A CANTALEJO

En la llanura de Castilla —sol, luz y religiosidad— se alza un pueblo, cuya característica más saliente en su laboriosidad incansable.

Al comenzar las visitas y excursiones por las tierras de Castilla, hemos tenido que convencernos de que antes de fijarse en la significación material de las poblaciones, se debe parar mientes en el simbolismo para apreciar claramente, con una evidencia rayana en la visión intuitiva, que Castilla con su nobleza, su honradez y su heroísmo proverbiales, vive, vive y late al través de esos muros y llanuras parduzcas que coronan curvas de rojas tejas.

Cantalejo es un pueblo castellano. Nacido al calor de sus llanuras sin fin, y formando en la reciedumbre de los gremios de los tiempos de la caballería y de la hidalguía, camina, siempre adelante, con la vista puesta en el premio de su satisfacción interna, por la senda de una labor pesada, que no alcanza muchas veces a pagar sus fatigas y sinsabores.

Cantalejo es así. Quien haya visto sus esfuerzos por endulzar la existencia en el trabajar constante y sin medida —porque los «trigueros» no saben medir el tiempo cuando trabajan— habrá podido comprender hasta dónde llega su heroísmo, si heroísmo es caminar y nunca desfallecer, pese a las intrincadas y escabrosas sendas, alimañas y montículos escarpados, que surjan del dorso del camión.

Cantalejo merece todos cuantos elogios pudiese acumular en el cáliz de su glorificación la mente humana.

## Efemérides

- 1606 Nace el pintor holandés Rembrandt, considerado como uno de los mayores genios de la pintura de todos los tiempos.
- 1834 Decreto de la Reina María Cristina, viuda de Fernando VII, suprimiendo la Inquisición que, de hecho, había dejado de existir desde el 9 de marzo de 1820.
- 1840 Tratado de Londres que concedió a Egipto una autonomía casi total en relación con Turquía.
- 1864 Alfredo Nobel patenta el explosivo denominado nitroglicerina.
- 1885 Fallece en Padrón (La Coruña), la poetisa Rosalía de Castro.
- 1901 Nace en Madrid el escritor y comediógrafo Enrique Jardiel Poncela.
- 1979 Fallece en Montevideo la poetisa uruguaya Juana de Ibarbourou.

## Próximo estreno mundial del «Segundo Concierto» de Luis de Pablo

Madrid.— El «Segundo Concierto», obra sinfónica para piano y orquesta del compositor Luis de Pablo, se estrenará en el Festival Internacional de Santander el próximo día 5 de agosto, por el solista José Ribera y la orquesta de Radiotelevisión Española, dirigida por Miguel Ángel Gómez Martínez.

La partitura del «Segundo Concierto»; obra encargo del festival, escrita entre 1979 y 1981, está dedicada al pianista catalán José Ribera y constituye un homenaje al compositor también catalán Federico Mompou.

Luis de Pablo ha escrito esta obra con el propósito de dar a conocer en España a José Ribera, residente en Suecia, donde es un solista conocido.

«Se trata —ha explicado— de una obra con cinco movimientos cortos y es como una réplica a mi «Primer Concierto». En aquel el piano se funde con la orquesta y en éste hay una clara separación del solista. El primero está concebido para sinfónica y éste para orquesta de cuerda y dos marimbas».

«La estética de esta obra —ha añadido— está próxima a otras dos obras mías, «Déjame hablar» y «Tinieblas del agua», con un sentido melódico algo «sui generis». No se trata de que haya vuelto al «redil», como dicen algunos, ni de que haya un cambio en mí, ocurre que existe una evolución: el tiempo no pasa en balde.— Efe.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

## Guarderías infantiles

(Curso 1982/83)

para niños de 4 meses hasta 4 años de edad

PRESENTACION DE SOLICITUDES DESDE EL 12 AL 31 DE JULIO, AMBOS INCLUSIVE, EN LOS SIGUIENTES CENTROS:

**GUARDERIA INFANTIL «NIÑO JESUS»**

Pintor Herrera, s/n (La Albuera)  
Teléfono 42 05 29

**GUARDERIA INFANTIL «SAN LORENZO»**

Puente San Lorenzo, 25  
Teléfono 41 34 94

## BECAS

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, cumpliendo con sus fines benéfico-sociales, adjudicará becas o ayudas económicas a los niños acogidos en sus Guarderías infantiles, en la cuantía, número y condiciones mínimas que se indican en las bases de adjudicación que se hallan expuestas en los Centros anteriormente citados.

— Plazo de solicitud y su presentación:

La solicitud de beca o ayuda económica, deberá presentarse en los mismos sitios y fechas que las de petición de admisión.

## DECLARACION RENTA

Aseoría Fiscal  
GESTICOOP  
Ruiz de Alda, 4  
(Junto Acueducto)  
Teléfono 42 68 47 SEGOVIA

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso céntrico amueblado, preferible señoritas. Teléfono 429874.

**ALQUILO** garaje-taller mecánico con vivienda. Carretera Madrid-Irún Km. 118, Bocaguillas. Teléfonos 543063, 543041.

**NECESITO** piso céntrico, amplio, calefacción. Teléfono 415179.

**ALQUILO** local. Razón: José Zorrilla, 20 (comestibles).

**ALQUILO** piso céntrico, calefacción. Teléfono 411732.

## ENSEÑANZA

**ESTUDIANTE** Caminos da clases EGB, BUP, COU. Teléfono 428732.

**CLASES** recuperación inglés, todos niveles, profesorado nativo. Teléfono 427537.

**JAIME** Jiménez, Antonio Sanz. Profesores licenciados Ciencias. Clases particulares EGB, BUP y COU. 414003.

**MATEMATICAS** verano. BUP, COU, FP, Magisterio. Teléfonos: 425171, 414327, 428547.

## GANADOS

**PASTORES** eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

## INMOBILIARIAS

- NO COMPRE NI VENDA PISO
- NO COMPRE NI VENDA CASA

sin consultar con **INMOBILIARIA LLANCASA** Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA:** Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets, etc. Rapidez, absoluta reserva.

**TOVAR.** Jardinitos San Roque, viviendas estupendas desde 3.400.000 pesetas. Facilidades.

**MIGUEL TOVAR,** su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## HOSPEDAJES

**RESIDENCIA** Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## PERDIDAS

**EXTRAVIADA** perra Basset, blanca, marrón y negra, largas orejas. Teléfono 480095.

## TRABAJO

**NECESITO** guarda de caza y casero, para finca próxima Madrid. Llamar 91/2551858.

**DIPLOMATICOS** con un niño necesitan empleada de hogar para Alemania. Condiciones. Teléfono 496153.

**NECESITO** asistenta. Teléfono 425821 (llamar de 4 a 7 tarde).

SE necesita empleada de hogar sabiendo cocinar, de 8,30 a 3. Teléfono 415400.

## TRASPASOS

**LOCAL** 65 m2, bien situado, con luz, agua y teléfono. Poca renta. Cualquier negocio. Teléf. 424872.

**LOCAL** comercial, barato con cámara. Vale para pescadería, frutería, lechería, cualquier negocio. Buen sitio. Tels. 425942, 421597.

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**BILLETES** ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447.

## VEHICULOS

**VENDO** camión con caja ganadera. Teléfono 11, Torrecaballeros.

**LAND ROVER** Cazorla, seis cilindros, 50.000 kilómetros, magnífico estado. Finca Quintanar, Cabañas de Polendos.

**VENDO** 850, buen estado. Teléfono 423297.

**VENDO** moto trial y remolque. Teléfono 428070.

**VENDO** camión Sava con tableros abatibles. 3.500 Kgs. Matrícula SG-3058-B. Teléfono 140279, Cuéllar.

**VENDO** Seat 127. Teléfono 101021 (desde 9 noche).

## VENTAS

¡**LIQUIDAMOS** todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

**PISOS** céntricos. Facilidades. GHERSA, plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973 (sólo mañanas).

**MAQUINAS**-herramientas de ocasión. Tornos, taladros, prensas, soldaduras, sierras, compresores, molinos de martillos para piensos, etc. Compra, venta, cambio. MORCOVE. Apartado 560. Carretera Villariego. Burgos. Teléfonos 207658, 239702.

**VENDO** piso zona estación. Servicio centrales, terraza exterior 20 m2. Teléfono 424941.

**VENDO** piso Ezequiel González, 43, 6.º, magnífica orientación, buen precio. Teléfono 413712.

**PISO** moderno en Alcorcón (Madrid). 3 dormitorios, salón-comedor, cocina amueblada, cuarto baño, ascensor y piscina. Sólo 2.250.000 pesetas. Teléfono 425914, Segovia.

**VENDO** piso 90 m2 a estrenar, céntrico, con garaje, trastero. Teléfono 412944.

**PISOS Y LOCALES,** calles Antonio Coronel y Santa María Nieva. Grandes facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfonos 424858 y 420224.

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

**ATENCION CONTRATISTAS:** Tejas, bardos, yeso, ladrillo visto, azulejos. Distribuidor oficial de Uralita: AZULEJOS TABANERA. José Zorrilla, 44. Teléfonos 420826 y 420804.

**VENDO** local comercial totalmente terminado, sitio céntrico. Teléfono 411459.

**CONEJOS:** Granja Florida de Cuéllar, dispone de reproductores alta selección. Somos especialistas. Socio N.º 420 de Sociedad Española de Cunicultura. Pedidos importantes con dos meses de tiempo. Teléfono 140158, Cuéllar.

**VENDO** mejores fincas recreo-industria. 20 Kms. Segovia. 1.000-500.000 metros, exceso de agua. Teléfono 91/4417766, Madrid, de 9 a 13 horas.

**VENTA** paja empacada, cebada, algarrobas. Tajuña, Fuentemilanos.

**VENDO** piso económico, Vía Roma. Teléfono 414762.

**VENDO** piso en Avenida Obispo Quesada. Teléfono 423631.

# SUCESOS

### EN ESPAÑA

#### EL HIJO DEL EX-PRESIDENTE SUAREZ SERA OPERADO HOY EN GRANADA, DE LAS HERIDAS CAUSADAS EN EL ACCIDENTE DE TRAFICO DE AYER

Granada.— Javier Suárez Illana, de 14 años, hijo del ex-presidente Adolfo Suárez, será intervenido quirúrgicamente hoy en el centro de Traumatología de Granada de las heridas causadas en el accidente de automóvil que sufrió en la tarde de ayer, en el término de Albolote, en esta provincia.

El joven sufre traumatismo craneo-encefálico, contusión cervical, fractura abierta de cavidad oral del cuerpo mandibular a nivel de canino derecho y erosiones diversas, según el parte médico facilitado en la noche pasada, y que califica el estado de grave.

Por lo que respecta a Sonsoles Suárez Illana y al joven Francisco Halcón Espin, heridos en el mismo accidente, las lesiones son calificadas de leves. El conductor del coche Angel Riaza Bernabé, ha salido ileso del accidente.

La señora de Suárez, que no ha querido hacer ninguna declaración sobre el accidente, viajaba en otro vehículo detrás del que sufrió el percance. Tanto ella como sus hijos procedían de Madrid y se dirigían a Antequera (Málaga) a pasar unos días de descanso.

#### UN INDIVIDUO ARMADO CON UN RIFLE RETIENE A DOS PERSONAS DURANTE NUEVE HORAS EN JAEN

Jaén.— Un individuo armado ha mantenido retenidas durante nueve horas a dos personas en los locales de la empresa «Aras S.A.» de Jaén para exigir el cobro de casi 30 millones que se le adeudan.

Robustiano Gálvez del Cerro, vecino de Navaterrosa (Toledo), penetró hacia las 11,30 de la mañana de ayer en las oficinas de la citada empresa con un rifle calibre 22 y retuvo por la fuerza a Alberto Mediano Aponte, de 28 años, hijo del gerente de la empresa, y a Ricardo Muñoz Fernández, administrativo.

El individuo exigía la devolución de una importante cantidad de letras de cambio que la empresa «Aras, S.A.» no había podido negociar debido a su crítica situación económica, que le ha obligado a presentar la suspensión de pagos. Esta empresa está dedicada a la fabricación de parqués y pavimentos de madera.

Robustiano Gálvez, proveedor de maderas de la citada empresa, necesitaba con urgencia el efectivo de la cantidad adeudada para no verse abocado a la ruina y al cierre de su negocio.

La Policía Nacional que rodeó inmediatamente el edificio, intentó por todos los medios convencer al individuo armado de que depusiera su actitud y se entregara pacíficamente, petición que no fue atendida hasta pasadas nueve horas, hacia las ocho y media de la tarde, hora en que accedió a soltar a sus dos rehenes.

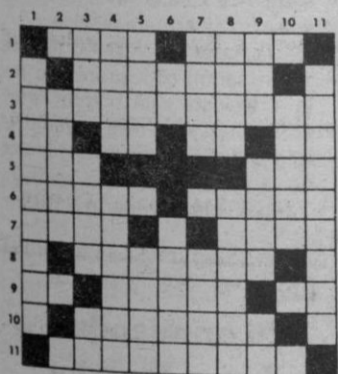
Tras su salida del edificio, agentes del Cuerpo Superior de Policía y de la Policía Nacional trasladaron a Robustiano Gálvez del Cerro al Juzgado de Instrucción, donde se le instruyeron las diligencias oportunas y pasó posteriormente a disposición judicial.- Efe.

#### CONDENADO A OCHO AÑOS DE PRISIÓN EL HIJO DEL MARQUES DE MONSOLIS POR MATAR A UN VAGABUNDO

Barcelona.— A ocho años de prisión ha sido condenado por la Sección Primera de la Audiencia Provincial Guillermo Palleja Ferrer de Cajigal, hijo del marqués de Monsolis por la muerte del vagabundo Rafael Castillo Jiménez, cometida el 26 de octubre de 1981.

El fiscal calificó los hechos de homicidio sin circunstancias modificativas, mientras que el defensor de Palleja, el letrado Piqué Vidal, pidió la absolución alegando «legítima defensa putativa» y sosteniendo que él, en el mismo caso, «habría actuado de la misma forma que lo hizo el acusado».

# CRUCIGRAMA



largo. Aprovisionamiento, acumulación de alguna cosa. 9: Al revés, bóvido salvaje semejante al toro. Nombre de mujer. (PI). Al revés, negación. 10: Llanas, lisas. 11: Destreza.

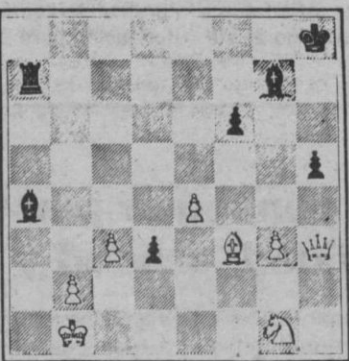
### SOLUCION

**VERTICALES.** — 1: Acicalado. 2: Arabe. 3: San. Lame. 4: Arde. Candil. 5: Reír. 6: No. sorec. 7: Agás. 8: Rato. Acopio. 9: orU. 10: Anas. on. 11: Ha-bilidad.

**HORIZONTALES.** — 1: Usar. 2: Arengar. 3: Candida-tura. 4: Ir. Er. So. ab. 5: Cal. Ast. 6: Abaco. Panal. 7: Lema. Casti. 8: Enconos. 9: Do. deraP. Va. 10: Tiberio. 11: Soluclona.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

### NEGRAS



### BLANCAS

Por HARRY SMITH  
Juegan negras y dan mate en dos. ¿Cómo?  
SOLUCION:

1. ... D3V. 2. ... V1R. 3. ... V4V.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Para objetores de conciencia y excedentes

## Sáenz de Santamaría propone un servicio civil de protección

Barcelona.— «Los objetores de conciencia y el personal excedente del Servicio Militar podrían quedar encuadrados en un servicio civil sustitutorio que ayude en tareas de protección civil», ha dicho el teniente general Sáenz de Santamaría.

En unas declaraciones, en las que analiza la colaboración prestada por las Fuerzas Armadas, con participación de más de mil soldados y mandos, con ocasión de los pasados incendios forestales, el capitán general de la IV Región considera que «la actitud de la tropa fue magnífica, teniendo que destacar que hubo soldados que se encontraban de permiso y que regresaron antes de que finalizara para incorporarse a las tareas de extinción. Y vinieron sin ser gente catalana, pero como todo es España renunciaron a su descanso».

Sáenz de Santamaría subraya que «estoy muy contento de los ayuntamientos y de la gente en general respecto a su actitud para con los soldados y mandos desplazados». En las mismas declaraciones, que hoy publica «La Vanguardia», el capitán general de Cataluña considera que «en tiempos de paz, el Ejército tiene que estar preparado para atender las calamidades públicas que se presenten, cuando estas superan los medios que la sociedad tiene».

«En circunstancias extraordinarias —añade Sáenz de Santamaría— no hay más remedio que acudir a una organización con más medios humanos y materiales y una jerarquía que permita operar con eficacia en la que no haya los nerviosismos lógicos

por otra parte, que existen en los medios civiles».

La propuesta concreta del teniente general Saenz de Santamaría es que «los objetores de conciencia podrían quedar encuadrados en el servicio civil sustitutorio contemplado en la Ley de Objetores de Conciencia, servicio que se completaría con

el excedente de personal, que en cada año se sortea y que, en conclusión, no hace servicio militar. Este servicio civil sustitutorio colaboraría con la Cruz Roja, los servicios de extinción de incendios, la Cruz Roja del Mar o la Protección Civil y podría actuar en caso de incendios forestales».- Efe.

## Detenido un atracador bancario

Madrid.— Uno de los dos atracadores que lograron huir el pasado 25 de mayo, tras un violento enfrentamiento con la Policía, en la avenida de Los Toreros, ha sido detenido en Madrid, cuando intentaba comprarse un piso. Es Eduardo Carrasco Cruz, de 24 años, que el citado día y en compañía de otros dos cómplices, atracó la sucursal del Banco de Bilbao de la calle Bravo Murillo número 122.- Efe.



Gijón.— Un pasacalles con niños y una suelta de palomas precedieron a la proyección de un largometraje japonés en la sección inaugural del XX Certamen Internacional de Cine para la Infancia y la Juventud, que ayer tuvo lugar en Gijón. Al concurso se han presentado más de un centenar de películas realizadas por niños y jóvenes, dentro de las diferentes facetas del certamen.- (Telefoto EFE).

Proyecto USA

## GASOLINERA ESPACIAL

Hampton (Virginia, EE.UU.).— La «NASA» tiene en proyecto utilizar la lanzadera espacial para construir una estación de combustible que aprovisione sus naves en el espacio y las permita viajar a órbitas más lejanas. La lanzadera permitiría llevar las piezas que serían montadas después en el espacio. La estación podría alojar hasta doce personas y serviría también como observatorio para la Tierra y el Universo.

El portavoz de la «NASA» que ha informado a la prensa del tema, Ivan Bekey, ha declarado que todavía no existe autorización para el proyecto.- Efe.

Con nuevas técnicas

## Se pueden conseguir plantas de mayor productividad, calidad y resistencia

La Coruña.— «Aprovechando las nuevas técnicas genéticas de puede llegar a conseguir plantas de mayor productividad, de más calidad y resistentes a los parásitos», ha manifestado el profesor Olivares, de la estación experimental del Centro Superior de Investigaciones Científicas de Granada, durante su intervención en el curso sobre ingeniería genética, en La Coruña.

MAYOR RENDIMIENTO EN LAS COSECHAS

El conferenciante ha señalado, también, la necesidad de incrementar los rendimientos de las cosechas a nivel mundial al mismo tiempo que mejorar la distribución de los productos.

Madrid

## Recepción del Tribunal Constitucional en su segundo aniversario

Madrid.— El presidente del Congreso de los Diputados, Landelino Lavilla, tiene previsto asistir esta tarde a la recepción que ofrece el Tribunal Constitucional, con motivo del II Aniversario de la Creación de esta alta institución.

El presidente del Congreso y del Partido Centrista dedicó la mañana de hoy, según han informado a Efe fuentes cercanas a la presidencia de la Cámara Baja, a despachar asuntos parlamentarios en su despacho oficial de la Carrera de San Jerónimo.- Efe.

Francia

## Por primera vez un Presidente recibe a un dirigente de la OLP

París.— El presidente francés, François Mitterrand, recibirá esta tarde a una delegación de la Liga Árabe encabezada por el jefe del Departamento Político de la OLP, Farouk Kaddou-

mi, siendo la primera vez que un jefe de Estado galo recibe a un dirigente de la organización palestina.

La delegación árabe incluye asimismo a los ministros de Asuntos Exteriores de Argelia y de los Emiratos Arabes Unidos, Ahmed Ibrahim y Rashid Abdullah Al-Nuaimi, respectivamente.

Los dirigentes árabes se encuentran en la capital francesa donde mantendrán conversaciones con las autoridades galas acerca de la situación en el Líbano.

Aún cuando Mitterrand no recibirá a Kaddoumi en calidad de jefe del Departamento Político de la OLP, el hecho cobra particular importancia por cuanto es la primera vez que un dirigente palestino será recibido en el Eliseo, desde que se establecieron contactos «oficiales» entre París y la organización palestina.

El encuentro entre Mitterrand y Kaddoumi está precedido por la entrevista que mantuvieron, el 18 del pasado mes de junio, el jefe del Departamento Político de la OLP y el primer ministro francés, Pierre Mauroy.- Efe.

LOAPA

## 26 enmiendas de un senador leridano

Lérida.— El senador Víctor Torras ha presentado a la mesa del Senado 26 enmiendas al proyecto de LOAPA, para que sean discutidas en el pleno extraordinario que empezará con toda probabilidad el día 26. De las 26 enmiendas, tres lo son a la totalidad del proyecto con petición de devolución al Congreso y las 23 restantes afectan a la casi totalidad del articulado.

En las enmiendas se insiste en la irrelevancia con que son tratadas las diputaciones por la LOAPA.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, Leopoldo Calvo-Sotelo, se ha entrevistado esta mañana con el presidente del Congo, coronel Denis Sassu Nguesso en el Palacio de la Moncloa. Tratarán temas de cooperación entre ambos países y aspectos de la situación internacional.

LA COMPOSICION Y FUNCIONES de la Comisión de Servicios Sociales, adscrita al Plan Nacional del Síndrome Tóxico, se recogen en una orden de presidencia del Gobierno que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

EL MINISTRO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL, Santiago Rodríguez-Miranda, asistirá a los actos que con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen, Patrona del Mar, se celebrarán mañana en Ibiza.

LOS RESPONSABLES de la diplomacia española están llevando a cabo en las últimas semanas intensas gestiones cerca de la representación canadiense en Madrid con el fin de que Canadá ratifique el acuerdo pesquero con España, informaron a Efe fuentes autorizadas.

LA FAMILIA ABAITUA continúa todavía sin recibir noticias del paradero de Rafael, secuestrado hace hoy trece días.

EXTRANJERO

EL DIARIO «GULF NEWS», de los Emiratos Arabes Unidos, señala hoy que la guerra entre Irán e Irak no conducirá nada más que a la destrucción de ambos países, dada su grave situación económica.

LA INAUGURACION, el domingo 25 de julio, del nuevo festival Wagneriano de Bayreuth, en Baviera (República Federal de Alemania), coincide con el primer centenario del estreno de la ópera «Parsifal», de Richard Wagner.

PANTALONES



JUAN BRAVO. 54